

/// PARKSIDE®



www.lidl-service.com



COMBINATION CUTTER PSFS 250 A1

GB IE

COMBINATION CUTTER

Operation and Safety Notes
Translation of original operation manual

SE

KOMBIFRÄS

Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar
Översättning av bruksanvisning i original

DE AT CH

KOMBI-FRÄSER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise
Originalbetriebsanleitung

FI

YHDISTELMÄJYRSIN

Käyttö- ja turvaohjeet
Alkuperäisen käyttöohjeen käännös

DK

KOMBI-FRÆSER

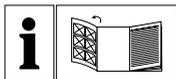
Brugs- og sikkerhedsanvisninger
Oversættelse af den originale driftsvejledning

IAN 79032

FI

SE

DK



GB IE

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

FI

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

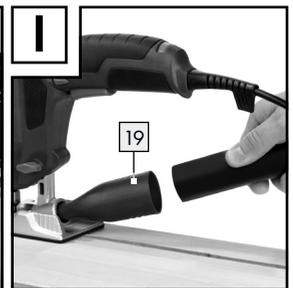
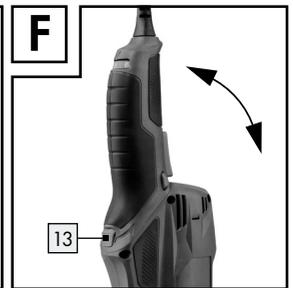
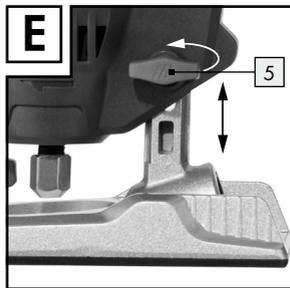
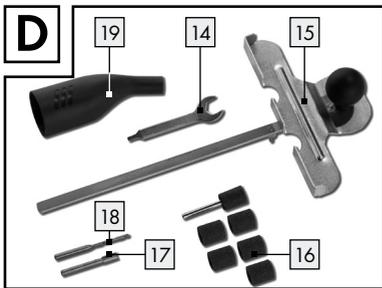
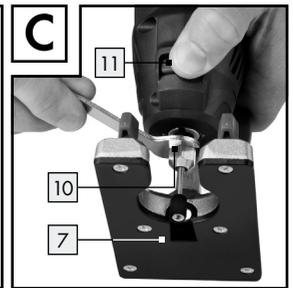
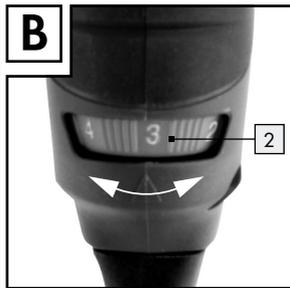
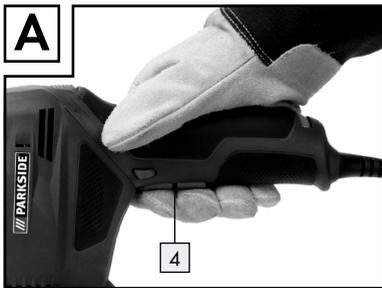
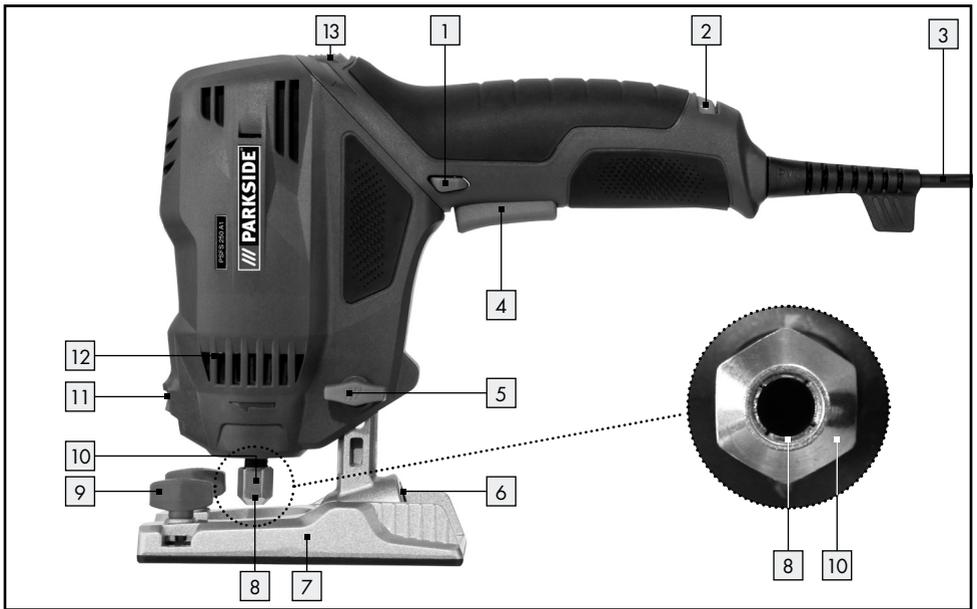
DK

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB/IE	Operation and Safety Notes	Page	5
FI	Käyttö- ja turvaohjeet	Sivu	13
SE	Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar	Sidan	21
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	29
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	37



Introduction

Intended use.....	Page 6
Features	Page 6
Scope of delivery	Page 6
Technical Data	Page 6

General safety advice for electrical power tools

1. Workplace safety.....	Page 7
2. Electrical safety.....	Page 7
3. Personal safety.....	Page 7
4. Careful handling and use of electrical power tools.....	Page 8
5. Service	Page 8

Additional safety information for grinders and polishers..... Page 9

Additional safety information for routers..... Page 9

Operation

Switching on/off.....	Page 9
Setting the speed.....	Page 9
Changing tools.....	Page 9
Installing sanding belts.....	Page 10
Setting the working depth.....	Page 10
Plunge cutting.....	Page 10
Pivot handle.....	Page 10
Using the rip fence.....	Page 10
Cutting circles.....	Page 10
Dust extraction	Page 11
Continuous tool operation	Page 11

Maintenance and Cleaning..... Page 11

Service..... Page 11

Warranty..... Page 11

Disposal..... Page 12

Declaration of Conformity / Manufacturer..... Page 12

Combination Cutter PSFS 250 A1

● Introduction

Congratulations on your new product. You have selected a high quality product. The instructions for use are a part of this product. They contain important information about safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all the operating and safety instructions. Only use the product as described and for the indicated purpose. When passing this product on to others please be sure to also include all of its documentation.

● Intended use

This device - used with the recommended tools and accessories - is designed to work on materials such as wood, plastic, light metal sheets, fibreboards and wall tiles. It is also suitable for grinding using various cylindrical grinders and for milling using milling bits with a shank diameter of 4.8 mm. Any other use or modifying the device is considered improper use and involves considerable accident risks. The manufacturer is not liable for damage caused by improper use. Not intended for commercial use.

● Features

- 1 Locking switch
- 2 Variable speed control
- 3 Mains lead
- 4 ON/OFF switch
- 5 Wing setscrew
- 6 Dust extraction nozzle
- 7 Base plate
- 8 Collet
- 9 Wing bolt (base plate)
- 10 Clamping nut
- 11 Spindle lock button
- 12 Louvres
- 13 Stop plate
- 14 Open-ended spanner
- 15 Circle/parallel cutting guide
- 16 Sanding belts

- 17 Slot cutter (HSS)
- 18 Multi-purpose cutter (HSS)
- 19 Adapter (dust extraction nozzle)

● Scope of delivery

- 1 Combination cutter PSFS 250 A1
- 1 Parallel fence with circle cutting function
- 1 Dust extraction adapter
- 1 Open-ended spanner
- 1 Multi-purpose cutter (HSS)
- 1 Slot cutter (HSS)
- 1 Sanding belt tensioning arbor
- 6 Sanding belts
- 1 Operating instructions

● Technical Data

Rated power input:	250 W
Voltage:	230 V~, 50 Hz
Idle speed (n_0):	10.000-28.000 rpm
Collet capacity:	4.8 mm
Protection class:	II/□

● Noise and vibration data:

Noise value determined according to EN 60745.	
The A-rated noise level of the electric tool is typically:	
Sound pressure level:	75 dB(A)
Sound power level:	86 dB(A)
Uncertainty K:	3 dB(A)

● Wear hearing protection!

● Evaluated acceleration, typically:

Hand-/arm vibration $a_h < 2.5 \text{ m/s}^2$
Uncertainty K = 1.5 m/s^2

▲ WARNING! The vibration level specified in these instructions was measured in accordance with an EN 60745 standardised measurement process and can be used to compare equipment. The vibration emission value specified can also serve as a preliminary assessment of the exposure. The vibration level will change according to the application of the electrical tool and in some cases, may exceed the value specified in these instructions.

Regularly using the electric tool in such a way may make it easy to underestimate the vibration.

Note: If you wish to make an accurate assessment of the vibration loads experienced during a particular period of work, you should also take into account the intervening periods of time when the device is switched off or is running but is not actually in use. This can result in a much lower vibration load over the whole of the work period.

● General safety advice for electrical power tools

⚠ WARNING! Please read all safety information and instructions. Failure to observe the safety information and instructions can result in electric shock, fire and / or serious injury.

For future reference keep all the safety advice and instructions in a safe place.

The term "electrical tool" used in the safety advice refers to electrical tools powered by mains electricity (by means of a mains lead) and electrical tools powered by rechargeable batteries (without a mains lead).

1. Workplace safety

- a) **Keep your working area clean and well lit.** Untidy or poorly lit working areas can lead to accidents.
- b) **Do not work with the device in potentially explosive environments, which contain inflammable liquids, gases or dusts.** Electrical power tools create sparks which can ignite dusts or fumes.
- c) **Keep children and other people away whilst operating the electrical tool.** Distractions can cause you to lose control of the device.

2. Electrical safety

- a) **The mains plug on the device must match the mains socket. The plug must not be modified in any way. Do not use an adapter plug with devices fitted with a protective earth.** *Unmodified plugs and matching sockets reduce the risk of electric shock.*
- b) **Avoid touching grounded surfaces such as pipes, radiators, ovens, and refrigerators.** *There is a higher risk of electric shock if your body is earthed.*
- c) **Keep the device away from rain or moisture.** *The penetration of water into the electrical device increases the risk of an electric shock.*
- d) **Do not use the mains lead for any purpose for which it was not intended, e.g. to carry the device, to hang up the device or to pull the mains plug out of the mains socket. Keep the mains lead away from heat, oil, sharp edges or moving parts of the device.** *Damaged or tangled cables increase the risk of an electric shock.*
- e) **When using electric power tools outdoors always use extension cords approved for outdoor use.** *The use of an extension cable suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*
- f) **Use a residual current device for protection if the operation of the electrical power tool in a moist environment cannot be avoided.** *The use of a residual current operated device reduces the risk of electric shock.*

3. Personal safety

- a) **Remain alert at all times, watch what you are doing and always proceed with caution. Do not use the device if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** *One moment of carelessness when using the electric*

- tool can lead to serious injury.
- b) **Always wear protective equipment and wear safety glasses.** Depending on the type of electrical tool and its application, wearing personal protective equipment such as ear protection, dust mask or work gloves reduces the risk of injuries.
 - c) **Avoid unintentional operation of the device. Check that the electrical power tool is switched off before you connect it to the mains, pick it up or carry it.** Accidents can happen if you carry the device with your finger on the ON/OFF switch or with the device switched on.
 - d) **Remove any setting tools or spanners before you switch on the device.** A tool or spanner left attached to a rotating part of a device can lead to injury.
 - e) **Avoid placing your body in an unnatural position. Keep proper footing and balance at all times.** By doing this, you will be in a better position to control the electrical power tool in unforeseen circumstances.
 - f) **Wear suitable clothing. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves clear of moving parts.** Loose clothing, jewellery or long hair can become trapped in moving parts.
 - g) **If vacuum dust extraction and collection devices are fitted, do not forget to check that they are properly connected and used correctly.** The use of these devices reduces the hazard presented by dust.

4. Careful handling and use of electrical power tools

- a) **Do not overload the device. Always use an electrical power tool that is intended for the task you are undertaking.** By using the right electrical power tool for the job, you will work more safely and achieve a better result.
- b) **Do not use an electrical power tool if its switch is defective.** An electrical power tool that can no longer be switched on and off

is dangerous and must be repaired.

- c) **Pull the mains plug from the socket before you make any adjustments to the device, change accessories or when the device is laid aside.** This precaution is intended to prevent you from unintentionally starting the device.
- d) **Always ensure that electrical power tools are kept out of reach of children when not in use. Do not let anyone use the device if he or she is not familiar with it or has not read the instructions and advice.** Electrical power tools are dangerous when they are used by inexperienced people.
- e) **Maintain the device carefully. Check that moving parts are working properly and move freely. Check for any parts that are broken or damaged enough to detrimentally affect the functioning of the device. Have damaged parts repaired before you use the device.** Many accidents have their origins in poorly maintained electrical power tools.
- f) **Keep cutting tools clean and sharp.** Carefully maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to jam and are easier to control.
- g) **Use the electrical power tool, accessories, inserted tools etc. in accordance with these instructions and advice, and the stipulations for this particular type of device. When doing this, take the working conditions into consideration, as well as the task at hand.** The use of electrical power tools for purposes other than those intended can lead to dangerous situations.

5. Service

- a) **Only have the equipment repaired by qualified specialist personnel using OEM spare parts.** This ensures that the safety of the device is maintained.

● **Additional safety information for grinders and polishers**

- **POISONOUS DUSTS!** The working of materials that can produce harmful / toxic dusts presents a health risk for the operator and for people located in the close vicinity.
- Avoid sanding of paints containing lead or other material detrimental to your health.
- Do not work on materials containing asbestos. Asbestos is considered carcinogenic.
- Wear safety glasses and a dust protection mask!

● **Additional safety information for routers**

- **Hold the device by the insulated handle surfaces as there is a danger of the cutter striking the device's mains lead.** Contact with a live wire could cause metal parts of the device to become live and lead to electric shock.
- Only use cutting bits with the correct size shaft diameter suitable for the speed of the electric tool.
- **Fix and secure the work piece to a stable surface using clamps or other means.** If you only hold the work piece with your hand or against your body, it will remain unstable which could lead to a loss of control.

● **Operation**

Never use the device for any purpose other than the intended purpose and only use it with the original parts and accessories. The use of parts or accessories other than those recommended in the operating instructions could lead to you suffering an injury. Use only an extension cable that has been completely unrolled and is undamaged with a capacity of at least 5 A.

WARNING: Do not use this tool for the creation of notches in the vicinity of installations or openings with live electric cables or in walls behind which live electric cables could potentially be laid. The bit could conduct electricity into the tool and this could involve the risk of electric shock to the operator.

- Trigger the circuit breaker or remove the fuse in order to disconnect the relevant electric circuit.

Attention: Always hold the tool on the plastic housing and always wear safety goggles when working with the tool.

● **Switching ON / OFF (see Fig. A)**

Switching on:

- Press the ON / OFF switch **4**.

Switching off:

- Release the ON / OFF switch **4**.

● **Setting the speed (see Fig. B)**

- Turn the speed controller **2** in a clockwise direction to increase the speed.
- Turn the speed controller **2** in an anticlockwise direction to reduce the speed.

● **Changing tools (see Fig. C)**

Note: Only use combination cutter accessory parts with a shaft diameter of \varnothing 4.8 mm.

- Hold the spindle lock button **11** pressed down.
- Loosen the clamping nut **10** with the wrench **14** by turning in an anticlockwise direction.
- Change the tool.
- Block the spindle lock, tighten the clamping nut **10** using the open-ended spanner **14**.

Bits:

The bits included are intended for the following applications (see Fig. D).

Multi-purpose cutter (HSS) **18:**

Application: wood, particle board, plastic

Slot cutter (HSS) **17:**

Application: wood, particle board, plastic

Sanding belts **16:**

Application: sanding wood

Operation

Note: Please use suitable accessories available from your speciality retailer to cut wall tiles.

● Installing sanding belts

- Install the sanding belts [16] as shown in Figure C.

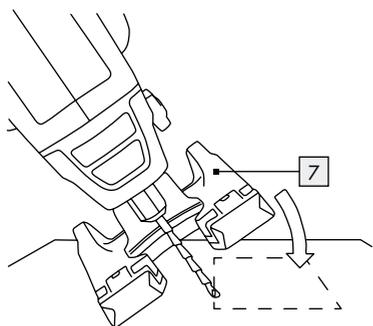
● Setting the working depth (see Fig. E)

- Loosen the wing bolt [5].
- Slide the base plate [7] to the desired working depth (to cut through completely set approx. 3.2 mm deeper than the material thickness). The recommended maximum cutting depth for wood is 13 mm.
- Retighten the wing bolt [5].

● Plunge cutting

- Insert the bit into the work piece at an angle of 45°.
- Slowly straighten the bit to an angle of 90° to begin the cut.

Note: The base plate [7] must be flush with the material surface.



● Pivot handle (see Fig. F)

Pivot to horizontal

- Press and hold the bevel stop [13].
- Turn the handle counter-clockwise ↺ from vertical to horizontal until the bevel stop locks in.

Pivot to vertical

- Press and hold the bevel stop [13].
- Turn the handle clockwise ↻ from horizontal to vertical until the bevel stop locks in.

● Using the rip fence (see Fig. G)

- Loosen the wing bolts [9] on the base plate [7] and slide the guide bar for the circle-/rip fence [15] through the two openings in the bottom of the base plate [7], with the rip fence facing down.
- Position the tool the desired distance from the edge of the work piece. Tighten the wing bolts [9] to secure the circle-/rip fence [15] to the foot plate [7].

● Cutting circles (see Fig. H)

Note: the position of the guide hole depends on the desired result, either inside or outside of the edge of the circle: inside for holes, outside for discs. The radius can be set from ca. 5 to 16 cm.

- Make a circle on the work piece.
- Mark the centre and drill a hole into the hole (plunge cut).
- Drill a guide hole on the edge of the circle (plunge cut) (guide hole diameter 3 mm).
- Loosen the wing bolts [9] in the foot plate [7] and slide the guide rod for the circle-/rip fence set [15] through the two holes in the bottom of the base plate [7], with the centring tip facing down.
- Insert the centring tip in the middle of the circle.
- Adjust the distance of the circle-/rip fence set [15] so as to plunge the bit into the guide hole at the edge of the circle.
- Lock the base plate [7] by tightening the wing bolts [9].
- Press and hold the ON/OFF switch [4] to power on the unit.
- Slowly push the unit forward.

● Dust extraction (see Fig. 1)

- The tool features a dust extraction nozzle  to vacuum off dust.
- Insert the adapter  in the extraction nozzle .
- Connect a vacuum cleaner to the adapter .

● Continuous tool operation

Locking the ON/OFF switch :

- Activate the ON/OFF switch .
- Press the locking switch  and release the ON/OFF switch .

Unlocking the ON/OFF switch :

- Activate the ON/OFF switch  and release.

● Maintenance and Cleaning

The device requires no maintenance.

- Clean the unit promptly after use.
- Clean the device with a dry cloth, never use petrol, solvents or cleaning agents harmful to plastic.
- Always keep the vents clear.
- Remove dust clinging to the sander with a brush.

● Service

- **⚠ WARNING!** Always have your device repaired by qualified specialist personnel using only original manufacturer parts. This will maintain the safety of the device.
- **⚠ WARNING!** If the plug or mains lead needs to be replaced, always have the work performed by the manufacturer or its service centre. This will maintain the safety of the device.

● Warranty

The warranty for this appliance is for 3 years from the date of purchase. The ap-

pliance has been manufactured with care and meticulously examined before delivery. Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please make contact by telephone with our Service Department. Only in this way can a post-free despatch for your goods be assured.

The warranty covers only claims for material and manufacturing defects, but not for transport damage, for wearing parts or for damage to fragile components, e.g. buttons or batteries. This product is for private use only and is not intended for commercial use.

The warranty is void in the case of abusive and improper handling, use of force and internal tampering not carried out by our authorized service branch. Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty.

The warranty period will not be extended by repairs made under warranty. This applies also to replaced and repaired parts. Any damage and defects extant on purchase must be reported immediately after unpacking the appliance, at the latest, two days after the purchase date. Repairs made after the expiration of the warranty period are subject to payment.

GB

Service Great Britain

Tel.: **0871 5000 720**
(0,10 GBP/Min.)

e-mail: kompennass@lidl.co.uk

IAN 79032

IE

Service Ireland

Tel.: **1890 930 034**
(0,08 EUR/Min. (peak)
0,06 EUR/Min. (off peak))

e-mail: kompennass@lidl.ie

IAN 79032

● **Disposal**



The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed through your local recycling facilities.



Do not dispose of electrical power tools with household rubbish!

In accordance with European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment and its implementation into national legislation, worn out electrical power tools must be collected separately and recycled in an environmentally friendly fashion.

Contact your local refuse disposal authority for more details on the disposal of worn out electrical devices.

EN 55014-1/A2:2011
EN 55014-2/A2:2008
EN 61000-3-2/A2:2009
EN 61000-3-3:2008

Type / Description of product:

Combination Cutter PSFS 250 A1

Date of manufacture: 11-2012

Serial number: IAN 79032

Bochum, 30.11.2012

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Semi Uguzlu'.

Semi Uguzlu
- Quality Manager -

● **Declaration of Conformity / Manufacturer C E**

We, Kompernaß GmbH, the person responsible for documents: Mr Semi Uguzlu, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Germany, hereby declare this product to comply with the following standards, normative documents and EC Directives:

**Machinery Directive
(2006 / 42 / EC)**

**EC Low Voltage Directive
(2006 / 95 / EC)**

**Electromagnetic Compatibility
(2004 / 108 / EC)**

**RoHS Directive
(2011 / 65 / EC)**

harmonised standards applied:

EN 60745-1/A11:2010
EN 60745-2-4/A11:2011
EN 60745-2-17:2010, EN 62233:2008

We reserve the right to make technical modifications in the interest of product advancement.

Aluksi

Määräystenmukainen käyttö.....	Sivu 14
Tuotteen osat.....	Sivu 14
Toimituksen sisältö	Sivu 14
Tekniset tiedot	Sivu 14

Sähkötyökaluja koskevat yleiset turvaohjeet

1. Työpaikkaturvallisuus	Sivu 15
2. Sähköturvallisuus.....	Sivu 15
3. Henkilöiden turvallisuus.....	Sivu 15
4. Sähkötyökalujen huolellinen käsittely ja käyttö.....	Sivu 16
5. Huolto.....	Sivu 16

Lisäturvaohjeita hiojille ja kiillottajille..... Sivu 16**Lisäturvaohjeita yläjyrsijöille.....** Sivu 17**Käyttö**

Päälle- / päältäkytkentä	Sivu 17
Kierrosluvun asettaminen.....	Sivu 17
Työkalun vaihtaminen.....	Sivu 17
Hiontanauhojen asentaminen.....	Sivu 17
Työstösyvyyden asettaminen.....	Sivu 17
Uppoleikkauksen suorittaminen	Sivu 18
Kahvan kääntäminen.....	Sivu 18
Rinnakkaisohjaimen käyttö	Sivu 18
Ympyröiden sahaaminen	Sivu 18
Pölyn imuroiminen.....	Sivu 18
Laitteen jatkuva käyttö	Sivu 18

Huolto ja puhdistus..... Sivu 19**Huoltopalvelu.....** Sivu 19**Takuu.....** Sivu 19**Hävittäminen.....** Sivu 19**Vaatimustenmukaisuus- vakuutus / Valmistaja.....** Sivu 20

Yhdistelmäjärsin PSFS 250 A1

● Aluksi

Onnittelemme sinua hyvästä valinnastasi! Valitsit erittäin korkealaatuisen tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää tärkeitä turvallisuusohjeita sekä käyttöä ja hävitystä koskevia ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä huolellisesti kaikkiin käyttöjä turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta ainoastaan ohjeen mukaan ja siinä mainittuihin tarkoituksiin. Anna kaikki ohjeet mukaan, jos luovutat tuotteen edelleen.

● Määräystenmukainen käyttö

Tämä laite on tarkoitettu – sopivilla työkaluilla ja lisätarvikkeilla varustettuna – materiaalien kuten puun, muovin, ohutmetallilevyjen, kuitulevyjen ja seinälaattojen työstöön. Se soveltuu myös hiontaan erilaisilla pyöröhiontalaitteilla sekä järsintään järsintäpalloilla, joiden varren läpimitta on 4,8 mm. Kaikki muu käyttö tai laitteen muuttaminen ei ole määräystenmukaista ja se voi aiheuttaa huomattavia vaaratilanteita. Valmistaja ei ota vastuuta vahingoista, jotka johtuvat määräystenvastaisesta käytöstä. Ei sovellu ammattimaiseen käyttöön.

● Tuotteen osat

- | | |
|----|------------------------------|
| 1 | Lukituskytkin |
| 2 | Portaaton kierrosluvunsäädin |
| 3 | Verkkokaapeli |
| 4 | Virtakytkin |
| 5 | Siipisäätöruuvi |
| 6 | Imuistukka |
| 7 | Tukilevy |
| 8 | Kiristyspihdit |
| 9 | Siipiruuvi (tukilevy) |
| 10 | Kiristysmutteri |
| 11 | Karan lukituspainike |
| 12 | Tuuletusraot |
| 13 | Vastelevy |
| 14 | Kiintoavain |

- | | |
|----|--------------------------------|
| 15 | Pyörö-/rinnakkaisleikkaussuoja |
| 16 | Hiontanauhut |
| 17 | Urajyrsin (HSS) |
| 18 | Monitoimijyrsin (HSS) |
| 19 | Sovitin (imuistukka) |

● Toimituksen sisältö

- 1 yhdistelmäjärsin PSFS 250 A1
- 1 rinnakkaisvaste, jossa pyöröleikkaustoiminto
- 1 pölynimusovitin
- 1 kiintoavain
- 1 monitoimijyrsin (HSS)
- 1 urajyrsin (HSS)
- 1 kiinnityskara hiontaan
- 6 hiontanauhua
- 1 käyttöohje

● Tekniset tiedot

Nimellisottoteho:	250 W
Jännite:	230 V~, 50 Hz
Tyhjäkäyntikierrosluku (n_0):	10.000–28.000 / min ⁻¹
Työkalun kiinnitys:	4,8 mm
Kotelointiluokka:	II / □

Melu- ja värinäätiedot:

Melun mittausarvo laskettu EN 60745 standardin mukaisesti. Sähkötyökalun A-mitattu melutaso on tyypillisesti:

Äänenpainetaso:	75 dB(A)
Äänitehotaso:	86 dB(A)
Epävarmuus K:	3 dB(A)

Käytä kuulosuojaimia!

Arvioitu kiihtyvyys, tyypillisesti:

Käteen ja käsivarteen kohdistuva värinä $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$
Epävarmuus K = $1,5 \text{ m/s}^2$

▲ VAROLTUS! Näissä ohjeissa ilmoitettu värinähtelytaso on määritetty EN 60745 -standardissa normitetulla mittausmenetelmällä ja sitä voidaan käyttää laitevertailussa. Mainittua värinähtelyarvoa voidaan käyttää myös altistumisen alustavaan arviointiin.

Värähtelytaso muuttuu sähkötyökalun käytön mukaan ja se saattaa joissakin tapauksissa ylittää tässä ohjeessa mainitun arvon. Värähtelyrasitusta saatetaan aliarvioida, jos sähkötyökalua käytetään säännöllisesti tällä tavalla.

Huomio: Liikekuormituksen arvioimiseksi tietyn työajan kestäessä on huomioitava myös ajat, jolloin laite on sammutettuna, tai ajat, jolloin laite on käynnissä, mutta ei työkäytössä. Tämä saattaa vähentää merkittävästi liikerasitusta kokonaistyöskentelyajan kestäessä.

● Sähkötyökaluja koskevat yleiset turvaohjeet

VAROITUS! Lue kaikki turva- ja muut ohjeet! Turva- ja muiden ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja /tai vakavia loukkaantumisia.

Säilytä kaikki turva- ja muut ohjeet tulevaa tarvetta varten!

Turvallisuusohjeissa käytetty käsite ”sähkötyökalu” koskee verkkokäyttöisiä sähkötyökoneita (verkkojohdolla) ja akkukäyttöisiä sähkötyökoneita (ilman johtoa).

1. Työpaikkaturvallisuus

- Pidä työskentelypaikka puhtaana ja hyvin valaistuna.** Epäjärjestys ja huono valaistus voivat johtaa tapaturmiin.
- Älä käytä laitetta räjähdysvaarallisessa ympäristössä, jossa säilytetään helposti syttyviä nesteitä, kaasuja tai jossa kehittyy pölyä.** Sähkötyökalut kehittävät kipinäintä, joka voi sytyttää pölyn tai höyryn.
- Lapsien ja asiattomien henkilöiden läsnäolo työpaikalla laitteen ollessa käynnissä ei ole sallittua.** Voit helposti menettää kontrollin laitteeseen.

2. Sähköturvallisuus

- Laitteen pistokkeen pitää sopia pistorasiaan. Pistoketta ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä adapteria yhdessä suojavaadoitettujen laitteiden kanssa.** Alkuperäinen pistoke ja sopivat pistorasiasia vähentävät sähköiskuvaaraa.
- Vältä kosketusta maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin, liesiin sekä jääkaappeihin.** Vaarana on saada sähköisku, jos kehosi on maadoitettu.
- Älä pidä laitetta sateessa tai muussa kosteudessa.** Veden pääsy laitteeseen lisää sähköisku vaaraa.
- Älä kannu laitetta riiputtamalla sitä kaapelista ja vedä kaapeli irti pistorasiasista pitämällä kiinni pistokkeesta. Älä jätä kaapelia kuumaan paikkaan, älä päästä siihen öljyä, varo teräviä reunoja sekä laitteen pyöriä osia.** Vialliset tai kietoutuneet kaapelit lisäävät riskiä saada sähköisku.
- Jos työskentelet ulkotiloissa, käytä silloin jatkokaapelia, jonka käyttö on sallittu myös ulkotilaan.** Ulkotilaan soveltuva kaapeli vähentää riskiä saada sähköisku.
- Jos sähkötyökalua joudutaan käyttämään kosteassa ympäristössä, on käytettävä vikavirtakytkintä.** Vikavirtakytkimen käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.

3. Henkilöiden turvallisuus

- Ole aina tarkkaavainen, tarkista aina, mitä teet ja toimi järkevästi sähkölaitteilla työskennellessäsi. Älä käytä laitetta, jos olet väsynyt, käyttänyt huumeita, alkoholia tai lääkkeitä.** Epätarkkaavaisuus laitetta käytettäessä voi aiheuttaa vaikeita loukkaantumisia.
- Käytä henkilökohtaisia turvavarusteita ja suojalaseja aina.** Henkilökohtaisen suojavaarustuksen kuten kuulosuojaimen, pölynaamarin tai työkasineiden käyttö sähkötyökalun käytöstä riippuen pienentää loukkaantumisriskiä.

- c) **Varo käynnistämästä laitetta vahingossa. Varmista, että sähkötyökalu on kytketty pois päältä, ennen kuin liität sen pistorasiaan, nostat sen tai kannat sitä.** Tapaturmat ovat mahdollisia, jos sormesi on laitetta kantaessasi virtakytkimellä tai laite on kytketty päälle.
- d) **Poista kaikki työkalut ja ruuviavaimet paikalta ennen kuin kytket laitteen.** Pyörivässä laiteosassa oleva työkalu tai avain voi johtaa tapaturmaan.
- e) **Vältä työskentelemästä epätavallisessa asennossa. Asetu tukevaan asentoon ja pysytkä koko ajan tasapainossa.** Pystyt silloin hallitsemaan laitteen erityisesti yllättävissä tilanteissa.
- f) **Käytä sopivaa vaatetusta. Älä käytä löysiä vaatteita äläkä pidä koruja. Hiukset, vaatteet ja käsineet on pidettävä etäällä liikkuvista osista.** Löysät vaatteet, korut ja avonaiset hiukset voivat jäädä kiinni liikkuviin osiin.
- g) **Jos laitteeseen asennetaan pölynimuri- ja lastunkeruulaite, varmista sitä ennen, että osat on liitetty ja niitä käytetään oikein.** Näiden laitteiden liittäminen vähentää pölystä aiheutuvia vaaroja.

4. Sähkötyökalujen huolellinen käsittely ja käyttö

- a) **Älä yllirasita laitetta. Käytä työssäsä tätä työtä varten tarkoitettua sähkötyökalua.** Sopivan sähkötyökalun kanssa työskentelet paremmin ja varmemmin sen tehoalueella.
- b) **Älä käytä mitään sähkötyökalua, jonka käynnistyskytkin on viallinen.** Sähkötyökalu, jota ei voi enää kytkeä päälle tai päältä, on vaarallinen ja se on korjattava.
- c) **Irrota pistotulppa pistorasiasta, ennen kuin säädät laitetta, vaihdat sen varusteita tai laitat sen varastoon.** Nämä varotoimenpiteet estävät sen, että laite käynnistyy vahingossa.
- d) **Säilytä sähkötyökaluja silloin, kun niitä ei käytetä, lasten ulottumattomissa.**

Älä anna henkilöiden käyttää laitetta, jos he eivät tunne sitä tai eivät ole lukee näitä käyttöohjeita. Sähkötyökalut ovat vaarallisia, jos kokemattomat henkilöt käyttävät niitä.

- e) **Hoida laitetta huolellisesti. Tarkasta, toimivatko sen liikkuvat osat moitteettomasti ja että ne eivät jumitu; tarkasta, onko joku osa katkennut tai murtunut tai vahingoittunut niin, että se haittaa laitteen toimintaa. Korjauta vialliset osat aina ennen kuin käytät laitetta.** Moni tapaturma johtuu huonosti huolletuista sähkötyökaluista.
- f) **Pidä terät terävinä ja puhtaina.** Huolella hoidetut leikkuuterät terävine leikkuureunoineen eivät juutu niin helposti kiinni työkalupaleeseen ja ne toimivat kevyemmin.
- g) **Käytä sähkötyökaluja, lisätarvikkeita, käyttötarvikkeita jne. tässä esitettyjen määräysten mukaisesti ja aina erityistä tyyppiä vastaavasti. Ota huomioon työolosuhteet ja työ.** Sähkötyökalujen käyttö muuhun kuin sille määrättyyn tarkoitukseen voi aiheuttaa vaarallisia tilanteita.

5. Huolto

- a) **Anna laitteet huolto liikkeen tai sähköliikkeen korjattavaksi. Korjauksissa saa käyttää vain alkuperäisiä varaosia.** Laitteesi säilyy näin turvallisena.

● Lisäturvaohjeita hiojille ja kiillottajille

- **MYRKYLLISIÄ PÖLYJÄ!** Vahingollisten / myrkyllisten pölyjen työstäminen vaarantaa käyttävän henkilön tai lähellä sijaitsevien henkilöiden terveyden.
- Vältä liijyypitoisten maalien tai muiden terveydelle haitallisten materiaalien hiomista.
- Asbestipitoista materiaalia ei saa työstää. Asbestia pidetään syöpä aiheuttavana.
- Käytä suoja-laseja ja pölysuojainta.

● Lisäturvaohteita yläjyrsijöille

- **Pidä laitetta vain eristetyistä otepinnoista, koska jyrsin saattaa osua omaan verkkojohtoonsa.** Kosketus jännitteelliseen johtoon voi johtaa jännitteen myös laitteen metalliosiin, jolloin seurauksena voi olla sähköisku.
- Käytä vain varren läpimitaltaan oikeankokoisia jyrsimiä, jotka sopivat sähkölaitteen kierrosluukun.
- **Kiinnitä ja varmista työkappale ruuvipuristimilla tai muilla tavoilla tukevaan alustaan.** Jos pidät työkappaletta vain käsin kiinni tai kehoasi vasten, se saattaa johtaa kontrollin menetykseen.

● Käyttö

Käytä laitetta aina asiaankuuluvasti ja vain alkupe-
räisillä osilla/tarvikkeilla. Muiden kuin käyttöohjeessa
suositeltujen osien tai muiden varusteiden käyttö voi
aiheuttaa loukkaantumisriskin. Käytä vain täysin
auki kierrettyjä ja vahingoittumattomia jatkojohtoja,
joiden varauskyky on vähintään 5 A.

VAROITUS: Älä leikkaa laitteella reikiä asennusten
tai sähköjohtavien johtojen läheisyyteen tai seiniin,
joiden takana on mahdollisesti sähköjohtavia joh-
toja. Pala saattaisi johtaa sähköä laitteeseen, mikä
voisi aiheuttaa käyttäjälle sähköiskun vaaran.

- Irrota suoja-automaatti tai poista sulake, jotta voit
kytkä vastaavan sähköpiirin jännitteettömäksi.

Huomio: Pidä laitetta aina kuoren muovisesta
osasta kiinni ja käytä suojalaseja työstäessäsi
laitteella.

● Päälle- / päältäkytkentä (ks. kuva A)

Päällekytkentä:

- Paina virtakytkintä **4**.

Päältäkytkentä:

- Vapauta virtakytkin **4**.

● Kierrosluvun asettaminen (ks. kuva B)

- Käännä kierrosluvunsäädin **2** oikealle, jotta
voit nostaa kierroslukua.
- Käännä kierrosluvunsäädintä **2** vasemmalle,
jotta voit pienentää kierroslukua.

● Työkalun vaihtaminen (ks. kuva C)

Huomautus: Käytä vain yhdistelmäjyrsijän tarvik-
keita, joiden varren \varnothing on 4,8 mm.

- Pidä karan lukituspainike **11** alaspainettuna.
- Löysää kiristysmutteria **10** kiintoavaimella **14**
kääntämällä sitä vastapäivään.
- Vaihda työkalu.
- Lukitse karan lukitus, vedä kiristysmutteri **10**
kiintoavaimen avulla **14** kireälle.

Palat:

Laitteen mukana toimitetut palat sopivat seuraaviin
käyttötarkoituksiin (ks. kuva D):

Monitoimijyrsin (HSS) **18**:

Sopivuus: puu, kiinnityslevyt, muovi

Urajyrsin (HSS) **17**:

Sopivuus: puu, kiinnityslevyt, muovi

Hiontanauhat **16**:

Sopivuus: puun hiontaan

Huomautus: Käytä erikoisliikkeestä hankittuja
tarvikkeita seinälaittojen leikkaukseen.

● Hiontanauhojen asentaminen

- Asenna hiontanauhat **16** kuvan C osoittamalla
tavalla.

● Työstösyvyyden asettaminen (ks. kuva E)

- Löysää siipisäätöruuvia **5**.
- Työnnä tukilaatta **7** haluttuun työstösyvyyteen

Käyttö

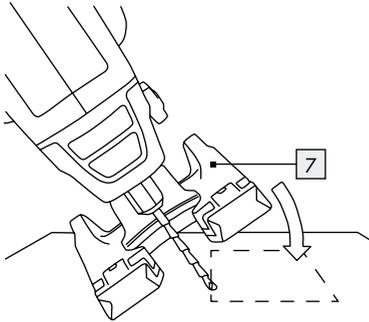
(täydellinen läpileikkaus 3,2 mm yli materiaalin paksuuden). Suurin suositeltava puun leikkaus-syvyyden 13 mm.

- Vedä siipisäättöruuvi [5] jälleen kireälle.

● Uppoleikkauksen suorittaminen

- Kiinnitä pala 45 asteen kulmassa työkalupaleeseen.
- Nosta pala hitaasti 90 asteen kulmassa ylös, jotta voit aloittaa leikkaamisen.

Huomautus: Tukilaatan [7] täytyy sijaita tasaisesti materiaalin pinnassa.



● Kahvan kääntäminen (ks. kuva F)

Vaakasuoraan asentoon kääntäminen

- Paina vastelevyä [13] ja pidä sitä alaspainettuna.
- Käännä kahvaa niin kauan vastapäivään ↻ pystysuorasta vaakasuoraan asentoon, kunnes vastelevy lukittuu.

Pystysuoraan asentoon kääntäminen

- Paina vastelevyä [13] ja pidä sitä alaspainettuna.
- Käännä kahvaa niin kauan myötäpäivään ↻ vaakasuorasta pystysuoraan asentoon, kunnes vastelevy lukittuu.

● Rinnakkaisohjaimen käyttö (ks. kuva G)

- Löysää tukilevyn [7] siipiruuvit [9] ja työnnä pyörö-/rinnakkaisleikkaussuojan [15] ohjaustanko

tukilevyn [7] alisivulla olevan kahden aukon läpi, niin että rinnakkaisohjain näyttää alaspäin.

- Asennoi työkalu haluttuun etäisyyteen työkalupaleen reunasta. Vedä siipiruuvit [9] kireälle, jotta voit kiinnittää pyörö-/rinnakkaisleikkaussuojan [15] tukilevyyn [7].

● Ympyröiden sahaaminen (ks. kuva H)

Huomautus: Ohjausreikä asetetaan ympyrän reunan sisäpuolelle tai ulkopuolelle halutusta tuloksesta riippuen: sisäpuolelle reikää varten - ulkopuolelle pyörölevyä varten. Säde voidaan kiinnittää n. 5 - 16 cm:n välille.

- Vedä ympyrä työkalupaleeseen.
- Merkitse ympyrän keskus ja poraa reikä tähän (uppoleikkaukseen).
- Poraa ohjausreikä ympyrän reunaan (uppoleikkaus) (ohjausreian halkaisija 3 mm).
- Löysää tukilevyn [7] siipiruuvit [9] ja työnnä pyörö-/rinnakkaisleikkaussuojan [15] ohjaustanko tukilevyn [7] alisivulla olevan kahden aukon läpi, niin että keskiökärki näyttää alaspäin.
- Aseta keskiökärki ympyrän keskikohtaan.
- Asennoi pyörö-/rinnakkaisleikkaussuojan [15] väli niin, että pala uppoaa ympyrän reunassa olevaan ohjausreikään.
- Lukitse tukilevy [7] kiristämällä siipiruuvit [9].
- Kytke laite päälle painamalla virtakytkintä [4] ja pitämällä sitä alaspainettuna.
- Työnnä laitetta hitaasti eteenpäin.

● Pölyn imuroiminen (ks. kuva I)

- Laite on varustettu imuistukalla [6] pölyn imurointia varten.
- Aseta sovitin [19] imuistukkaan [6].
- Liitä pölynimuri sovittimeen [19].

● Laitteen jatkuva käyttö

Lukitse virtakytkin [4]:

- Paina virtakytkintä [4].

- Paina sitten lukituskytkintä **1** ja vapauta virtakytkin **4**.

Virtakytkimen lukituksen poistaminen **4:**

- Paina virtakytkintä **4** ja vapauta se.

● **Huolto ja puhdistus**

Laitte on huoltovapaa.

- Puhdista laite heti työskentelyn päätteeksi.
- Käytä laitteen puhdistukseen kuivaa liinaa. Älä missään tapauksessa käytä bensiiniä, liuottimia eikä puhdistusaineita, jotka syövyttävät muovia.
- Pidä tuuletusaukot aina vapaina.
- Poista kiinni tarttunut hiontapöly pensselillä.

● **Huoltopalvelu**

- **VAROITUS!** Anna laitteen huolto-
toimenpiteet pätevien ammattihenkilöiden tehtäväksi. Käytä ainoastaan alkuperäisiä varaosia. Laitteen käyttö pysyy näin turvallisena.
- **VAROITUS!** Laitteen pistokkeen tai sähköjohdon saa vaihtaa vain laitteen valmistaja tai sen valtuuttama huoltopalvelu. Laitteen käyttö pysyy näin turvallisena.

● **Takuu**

Laitteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä. Laitte on valmistettu huolellisesti ja tarkistettu tarkasti ennen toimitusta. Säilytä ostokuitti todisteeksi takuun voimassaolosta. Ota takuutapauksessa puhelimitse yhteyttä huoltopisteeseesi. Vain näin voidaan taata tuotteesi maksuton lähettäminen huoltoon.

Takuu koskee ainoastaan materiaali- ja valmistusvirheitä, ei kuitenkaan kuljetusvaurioita, kuluvia osia tai herkästi vaurioituvien osien, esim. kytkinten tai akkujen vaurioita. Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiseen, ei kaupalliseen käyttöön.

Väärä tai asiaton käyttö, väkivallan käyttö ja muiden kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen. Tämä takuu ei rajoita kuluttajan lakisääteisiä oikeuksia.

Takuukorjaus ei pidennä takuu-aikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisista ja ostettaessa olemassa olevista vahingoista ja puutteista on ilmoitettava välittömästi pakkauksesta purkamisen jälkeen, kuitenkin viimeistään kaksi päivää ostopäiväyksen jälkeen. Takuuajan jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

FI

Huolto Suomi

Tel.: 010309 3582

e-mail: kompnass@lidl.fi

IAN 79032

● **Hävittäminen**



Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä kierrätettävistä materiaaleista.



Älä heitä sähköjätettä talousjätteen joukkoon!

Sähkölaitteiden hävittämistä koskevan EU-normin 2002/96/EC mukaan käytöstä poistettuja sähkölaitteita hävitettäessä on huolehdittava materiaalien erottelusta ja kierrätyksestä.

Lisätietoja antavat mm. paikalliset ympäristöviranomaiset.

● **Vaativustenmukaisuus-
vakuutus / Valmistaja CE**

Me, Kompernaß GmbH, dokumentoinnista vastaava:
herra Semi Uguzlu, Burgstr. 21, D-44867 Bochum,
Saksa, vakuutamme täten, että tämä tuote vastaa
seuraavia standardeja, normatiivisia dokumentteja
ja EY-direktiivejä

**Konedirektiivi
(2006 / 42 / EC)**

**Pienjännitedirektiivi
(2006 / 95 / EC)**

**Elektromagneettista yhteensopivuutta
koskevat direktiivit
(2004 / 108 / EC)**

**RoHS Direktiivi
(2011 / 65 / EC)**

Sovelletut harmonisoidut normit

EN 60745-1/A11:2010
EN 60745-2-4/A11:2011
EN 60745-2-17:2010, EN 62233:2008
EN 55014-1/A2:2011
EN 55014-2/A2:2008
EN 61000-3-2/A2:2009
EN 61000-3-3:2008

Tyyppi / Laitekuvaus:

Yhdistelmäjärsin PSFS 250 A1

Date of manufacture (DOM): 11-2012

Sarjanumero: IAN 79032

Bochum, 30.11.2012



Semi Uguzlu

- Laatumanageri -

Pidätämme oikeuden muutoksiin.

Inledning

Ändamålsenlig användning	Sidan 22
Utrustning	Sidan 22
Leveransomfattning.....	Sidan 22
Tekniska data	Sidan 22

Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg

1. Säkerhet på arbetsplatsen	Sidan 23
2. Elsäkerhet.....	Sidan 23
3. Personssäkerhet	Sidan 23
4. Omsorgsfull hantering och användning av elverktyg.....	Sidan 24
5. Service	Sidan 24

Kompletterande säkerhetsinformation för slip- och polermaskiner

.....Sidan 24

Kompletterande säkerhetsinformation för handöverfräsar.....Sidan 25**Användning**

Till/från	Sidan 25
Inställning av varvtal	Sidan 25
Verktygsbyte	Sidan 25
Montering av slipband.....	Sidan 25
Inställning av arbetsdjup.....	Sidan 26
Instickssågning.....	Sidan 26
Att svänga handtaget.....	Sidan 26
Användning av parallell styrning	Sidan 26
Cirkelsågning	Sidan 26
Dammsugning.....	Sidan 26
Användning av maskinen i permanent drift.....	Sidan 27

Rengöring och underhåll.....Sidan 27**Service**.....Sidan 27**Garanti**.....Sidan 27**Avfallshantering**.....Sidan 28**Konformitetsdeklaration / tillverkarintyg**.....Sidan 28

Kombifräs PSFS 250 A1

● Inledning

Vi gratulerar till köpet av den nya apparaten. Du har köpt en högklassig produkt. Bruksanvisningen hör till produkten. Den innehåller viktiga anvisningar för säkerhet, användning och avfallshantering. Läs säkerhetsanvisningarna och monteringsanvisningen innan du använder produkten. Använd produkten endast enligt beskrivningen och endast för de angivna ändamålen. Se till att bruksanvisningen alltid finns tillgänglig även vid vidare användning av tredje man.

● Ändamålsenlig användning

Tillsammans med de rekommenderade verktygen och tillbehören – är denna maskin avsedd för bearbetning av material som trä, plast, lättmetall, fiberplattor och kakel. Den lämpar sig också för slipning med olika rundslipmaskiner samt för fräsning med fräsbits med 4,8 mm skaftdiameter. Varje annan användning är icke ändamålsenlig och kan förorsaka allvarliga olyckor. Tillverkaren ansvarar inte för skador som förorsakas av icke ändamålsenlig användning. Ej lämplig för yrkesmässig användning.

● Utrustning

- 1 Spärrknapp
- 2 Steglös varvtalsregulator
- 3 Nätanslutningskabel
- 4 TILL-/FRÅN-brytare
- 5 Vingskruv (justerskruv)
- 6 Sugstuts
- 7 Fotplatta
- 8 Chuck
- 9 Vingskruv (fotplatta)
- 10 Spännmutter
- 11 Spindellåsknapp
- 12 Ventilationsöppningar
- 13 Svängspärr

- 14 Skruvnyckel
- 15 Tillsats för cirkel-/parallellsnitt
- 16 Slipband
- 17 Spårfräs (HSS)
- 18 Universalfräs (HSS)
- 19 Adapter (sugstuts)

● Leveransomfattning

- 1 kombifräs PSFS 250 A1
- 1 parallellanslag med funktion för cirkelsnitt
- 1 adapter för dammsugning
- 1 skruvnyckel
- 1 universalfräs (HSS)
- 1 spårfräs (HSS)
- 1 fräsdorn slipning
- 6 slipband
- 1 bruksanvisning

● Tekniska data

Nominell effekt:	250 W
Spänning:	230 V~, 50 Hz
Tomgångsvarvtal (n0):	10.000–28.000 / min ¹
Verktygshållare för:	4,8 mm
Skyddsklass:	II/□

Buller- och vibrationsinformation:

Mätvärden för buller fastställda enligt EN 60745.

Elverktygets A-värde för bullernivå är typiskt:

Ljudtryck:	75 dB(A)
Ljudnivå:	86 dB(A)
Osäkerhet K:	3 dB(A)

Använd hörselskydd!

Vägd acceleration, typisk:

Vibration hand och arm $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$

Osäkerhet = $1,5 \text{ m/s}^2$

⚠ VARNING! Den vibrationsnivå som anges i dessa anvisningar har uppmäts enligt en i EN 60745 standardiserad mätmetod och kan användas som jämförelse för olika verktyg. Det angivna vibrationsmissionsvärdet kan även användas för en inledande bedömning av avbrottet.

Vibrationsnivån förändras beroende på elverktygets användning och kan i vissa fall överstiga det i dessa anvisningar angivna värdet. Vibrationsbelastningen kan underskattas om elverktyget regelbundet används på ett sådant sätt.

Obs: För att kunna bestämma svängningsbelastningen bör även tiden under en bestämd arbetstid beräknas under vilket verktyget är avstängt eller startats utan att verkligen användas. Detta kan reducera svängningsbelastningen väsentligt under den totala arbetstiden.

● Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg

⚠️ WARNING! Läs alla säkerhetsinstruktioner och anvisningar! Felhantering vid tillämpning av nedan angivna säkerhetsinstruktioner och anvisningar kan medföra elstötar, brand och/eller allvariga skador.

Förvara alla säkerhetsinstruktioner och anvisningar för framtida behov!

Begreppet "elverktyg" i säkerhetsinstruktionerna gäller elverktyg med ström (med nätkabel) och batteridrivna Elverktyg (utan nätkabel).

1. Säkerhet på arbetsplatsen

- Se till att arbetsplatsen är städad och ombesörj ordentlig belysning.** Oreda och dålig belysning kan medföra olycksfall.
- Använd inte verktyget i explosionsfarliga eller eldfarliga miljöer, t.ex. i närheten av brännbar vätska, gas eller damm.** Elverktyg genererar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- Se till att barn och andra personer inte riskerar skador när elverktyget används.** Låt dig inte störas under användningen, håll uppsikt hela tiden.

2. Elsäkerhet

- Apparatkontakten måste passa i uttaget. Kontakten får inte modifieras på något sätt. Använd inte adapterkontakter tillsammans med jordade verktyg.** Originalkontakter och passande uttag minskar risken för elstötar.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor, t.ex. rör, värmeelement, spis och kylskåp.** Ökad risk för elstötar föreligger om din kropp är jordad.
- Använd aldrig verktyget i regn eller våta.** Inträngande vatten i en elektrisk apparat ökar risken för elstötar.
- Använd inte kabeln på annat sätt än den är avsedd för, t.ex. att bära apparaten, hänga upp den. Dra inte i kabeln för att dra ut kontakten, greppa tag i kontakten. Se till att kabeln inte utsätts för värme, olja, skarpa kanter eller rörliga apparatdelar.** Skadad eller invecklad kabel eller kontakt ökar risken för elstötar.
- Använd endast förlängningskablarna som är tillåtna för utomhusbruk om verktyget används utomhus.** Användning av godkänd förlängningskabel för utomhusbruk reducerar risken för elstötar.
- Använd jordfelsbrytare om elverktyget måste användas i fuktig omgivning.** Användning av jordfelsbrytare minimerar risken för elstötar.

3. Personsäkerhet

- Var alltid medveten om vad du gör och använd sunt förnuft. Använd inte verktyget om ni är trötta eller påverkade av droger, alkohol eller läkemedel.** Ett ögonblick av ouppmärksamhet kan medföra skador under användningen.
- Använd personlig skyddsutrustning och alltid skyddsglasögon.** För att minska riskerna för personskador bör man använda lämplig personlig skyddsutrustning som hör-

selskydd, andningsskydd eller arbetshandskar när man använder elektriska verktyg.

- c) **Undvik att verktyget startar av misstag. Kontrollera att elverktyget är avstängt innan strömförsörjningen kopplas till eller innan verktyget hanteras eller transporteras.** Bär inte verktyget med fingret placerat på PÅ/AV-knappen eller se till att verktyget inte är anslutet till strömförsörjningen. Detta kan medföra olyckor.
- d) **Ta bort inställningsverktyg eller skruvnycklar innan du startar verktyget.** Ett verktyg eller en nyckel som befinner sig vid en roterande maskindel kan medföra allvarliga skador.
- e) **Undvik att arbeta med obekväma kroppshållning. Se till att du står stadigt.** Därmed kan du kontrollera verktyget bättre om oförutsedda situationer skulle uppstå.
- f) **Använd alltid lämplig klädsel. Bär inte vida klädesplagg eller smycken. Håll håret, klädesplagg och handskar borta från roterande maskindelar.** Löst sittande klädesplagg, smycken eller hår kan fastna i roterande maskindelar.
- g) **Kontrollera att dammsugare eller uppsamlingsbehållare är korrekt anslutna och används på rätt sätt.** Använd sådan utrustning för att minska förekommande damm och därmed förbundna risker.

4. Omsorgsfull hantering och användning av elverktyg

- a) **Överbelasta inte maskinen! Använd rätt elverktyg för respektive arbete.** Med passande elverktyg blir arbetsresultatet bättre och säkrare inom angivet effektområde.
- b) **Använd inte elverktyg där strömknappen är skadad.** Ett elverktyg som inte längre kan startas och stoppas är farligt och måste repareras.
- c) **Dra ut kontakten ur vägguttaget innan du gör inställningar på verktyget, byter tillbehörsdelar eller lägger undan verktyget.** Denna försiktighetsåtgärd förhindrar oavsiktlig start av verktyget.

- d) **Placera ett elverktyg som inte används utom räckhåll för barn. Låt inte personer använda verktyget utan att de känner till användningen eller har läst användningsinstruktionerna.** Elverktyg är farliga om oerfarna personer använder dem.
- e) **Ta hand om verktyget väl. Kontrollera att rörliga delar fungerar utan problem och inte kärvar, kontrollera även om delar är brutna eller skadade eller påverkar verktygets funktion negativt på något sätt. Reparera skadade delar innan verktyget används.** Många olyckor har förorsakats av dåligt omhändertagna elverktyg.
- f) **Se till att arbetsplatsen är städad och i ordning.** Välskötta skärverktyg med skarpa skärtrissor klämmer inte och är lättare att föra genom arbetsmaterialet.
- g) **Använd elverktyg, tillbehör, extra verktyg osv. enligt dessa anvisningar på det sätt som är föreskrivet för denna speciella verktygstyp. Ta hänsyn till arbetsvillkoren och det arbete som skall utföras.** Användning av elverktyg på annat sätt än föreskrivna anvisningar kan medföra farliga situationer.

5. Service

- a) **Låt endast behörig elektriker reparera utrustningen och använd endast reservdelar i original.** Därmed säkerställs verktygets säkerhet.

● Kompletterande säkerhetsinformation för slip- och polermaskiner

- **GIFTIGT DAMM!** Bearbetning av skadligt/giftigt damm är hälsofarligt för den person som använder maskinen och för de personer som befinner sig i närheten.
- Undvik att slipa på blyhaltigt färg eller andra hälsovådliga material.

- Material innehållande asbest får inte bearbetas. Asbest kan förorsaka cancer.
- Använd skyddsglasögon och lämplig dammskyddsmask!

● Kompletterande säkerhetsinformation för handöverfräsar

- **Håll verktyget endast i de isolerade handtagen, då fräsen kan träffa den egna närkabeln.** Beröring med en spänningsförande kabel kan medföra att produktens metalledar blir strömförande. Risk för elektriska stötar föreligger.
- Använd endast fräsar med rätt skaftdiameter, som är lämpliga för den elektriska apparatens varvtal.
- **Spänn fast och säkra arbetsstycket på ett stabilt underlag med hjälp av en skruvtving eller på ett annat sätt.** Håller du fast arbetsstycket endast med handen eller mot din kropp, saknas stabilitet, vilket kan leda till att kontrollen förloras.

● Användning

Använd aldrig apparaten för icke avsedda ändamål och endast med original delar och tillbehör. Användning av apparaten med andra delar och tillbehör än de som rekommenderas i bruksanvisningen kan förorsaka personskador. Använd endast fullständigt avlindade och oskadade förlängningskablar med en kapacitet på minst 5 A.

VARNING: Använd denna apparat inte för att tillverka ursparningar i närheten av installationer eller öppningar med strömförande elkablar eller i väggar, med eventuella bakomliggande strömförande elkablar. Verktygets bit kan komma att leda in ström i verktyget, vilket för användaren innebär risk för elektriska stötar.

- Utlös automatsäkring eller ta ut säkring, för att stänga av spänningen på beträffande strömkrets.

OBS! Håll apparaten alltid i plastkåpan och använd alltid skyddsglasögon när du arbetar med verktyget.

● Till/från (se bild A)

Påslagning:

- Tryck på TILL/FRÅN-knappen **4**.

Avstängning:

- Släpp TILL/FRÅN-knappen **4**.

● Inställning av varvtal (se bild B)

- Vrid varvtalsregulatorn **2** åt höger, för att höja varvtalet.
- Vrid varvtalsregulatorn **2** åt vänster, för att minska varvtalet.

● Verktygsbyte (se bild C)

Hänvisning: Använd endast tillbehör till kombifräs med en skaftdiameter på \varnothing 4,8 mm.

- Håll spindellåsknappen **11** intryckt.
- Lossa spännmuttern **10** med skruvnyckeln **14**, genom att skruva denna motsols.
- Byta verktyg.
- Blockera spindellåset, dra åt spännmuttern **10** med hjälp av skruvnyckeln **14**.

Bits:

Medföljande bits täcker följande användningsområden (se bild D).

Universalfräs (HSS) **18:**

Lämplig för: Trä, spånskivor, plast

Spårfräs (HSS) **17:**

Lämplig för: Trä, spånskivor, plast

Slipband **16:**

Lämplig för: Slipning av trä

Hänvisning: Använd lämpligt tillbehör som finns i handeln om du vill skära i kakel.

● Montering av slipband

- Montera slipband **16** i enlighet med beskrivningen på bild C.

Användning

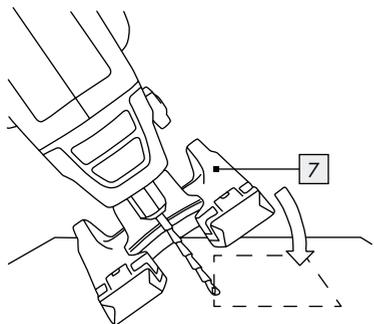
● Inställning av arbetsdjup (se bild E)

- Lossa vingskruven (justerskruv) [5].
- För fram fotplattan [7] på önskat arbetsdjup (för komplett kapning ca 3,2 mm utöver materialtjockleken). Det maximalt rekommenderade skärddjupet för trä är 13 mm.
- Dra åt vingskruven (justerskruv) [5] igen.

● Instickssågning

- För in din bit med 45° vinkel i arbetsstycket.
- Rikta sakta upp din bit till 90° vinkel för att kunna börja utföra snittet.

Hänvisning: Fotplattan [7] måste ligga an jäms med materialytan.



● Att svänga handtaget (se bild F)

Svängning i horisontellt läge

- Tryck på svänglåset [13] och håll detta intryckt.
- Vrid handtaget motsols ↻ ur det horisontella läget ända tills svänglåset klickar fast.

Svängning i vertikalt läge

- Tryck på svänglåset [13] och håll detta intryckt.
- Vrid handtaget medsols ↻ ur det horisontella och in i det vertikala läget ända tills svänglåset klickar fast.

● Användning av parallell styrning (se bild G)

- Lossa fotplattans [7] vingskruvar [9] och för styrstången på tillsatsen för cirkel-/parallellsnitt [15] genom de två ursparningarna på fotplattans [7] undersida, så att parallellstyrningen pekar nedåt.
- Rikta in verktyget med önskat avstånd till arbetsstyckets kant. Dra åt vingskruvarna [9], för att fästa tillsatsen för cirkel-/parallellsnitt [15] på fotplattan [7].

● Cirkelsågning (se bild H)

Hänvisning: Styrhålet placeras, beroende på önskat resultat, inne eller ute på cirkelns kant: Inne för ett hål - ute för en skiva. Radien kan fixeras från ca 5 till 16 cm.

- Rita en cirkel på arbetsstycket.
- Markera och borra ett hål i mitten på cirkeln (instickssnitt).
- Borra ett styrhål vid cirkelns kant (instickssnitt) (diameter styrhål 3 mm).
- Lossa fotplattans [7] vingskruvar [9] och för fram styrstången på tillsatsen för cirkel-/parallellsnitt [15] genom de två ursparningarna på fotplattans [7] undersida, så att centrerspetsen pekar nedåt.
- Stick in centrerspetsen i mitten på cirkeln.
- Rikta in avståndet på tillsatsen för cirkel-/parallellsnitt [15], så att nämnda bit försvinner in i styrhålet vid cirkelns kant.
- Lås fotplattan [7] genom att dra åt vingmuttrarna [9].
- Slå på maskinen genom att trycka på TILL-/FRÅN-knappen [4]. Håll knappen intryckt.
- För maskinen långsamt framåt.

● Dammsugning (se bild I)

- Maskinen har försetts med en sugstuts [6] för dammsugning.
- Sätt adaptern [19] i sugstuts [6].
- Anslut en dammsugare till adaptern [19].

● Användning av maskinen i permanent drift

Låsning av TILL-/FRÅN-knappen

- Tryck på TILL-/FRÅN-knappen .
- Tryck nu på spärrknappen  och släpp därmed TILL-/FRÅN-brytaren  fri.

Upphävnig av TILL-/FRÅN-knappens låsning:

- Tryck på TILL-/FRÅN-knappen  och släpp den.

● Rengöring och underhåll

Denna maskin är underhållsfri.

- Rengör maskinen alltid så snart du använt den färdigt.
- Använd en torr duk för rengöring av maskinen, använd under inga omständigheter bensin, lösningsmedel eller rengöringsmedel, som angriper plast.
- Se till att ventilationsöppningar alltid är fria.
- Avlägsna slipdamm som fastnat med en pensel.

● Service

- ** **WARNING!** Låt endast kundtjänst eller en behörig elektriker reparera verktyget och använd endast original reservdelar.** Därmed garanteras, att apparatens säkerhet bevaras.
- ** **WARNING!** Byte av stickkontakt eller nätkabel får endast utföras av tillverkaren eller dennes kundtjänst.** Därmed garanteras, att apparatens säkerhet bevaras.

● Garanti

För den här apparaten lämnar vi tre års garanti från och med inköpsdatum. Den här apparaten har tillverkats med omsorg och genomgått en noggrann kontroll innan

leveransen. Var god bevara kassakvittot som köpbevis. Vi ber dig att kontakta ditt serviceställe per telefon vid garantifall. Endast då kan produkten skickas in fraktfritt.

Garantin gäller bara för bara för material- eller fabriktionsfel, den täcker inte transportskador, förslitningsdelar eller skador på ömtåliga delar som t ex brytare och batterier. Produkten är endast avsedd för privat bruk och får inte användas yrkesmässigt.

Vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial upphör garantin att gälla. Den lagstadgade garantin begränsas inte av denna garanti.

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjar garantiförmånerna. Det gäller även för utbyta eller reparerade delar. Eventuella skador och brister som upptäcks redan vid köpet måste anmälas omedelbart efter uppackningen, dock senast två dagar efter inköpsdatum. När garantitiden är slut måste man betala för eventuella reparationer.

SE

Service Sverige

Tel.: 0770 930739

e-mail: kompennass@lidl.se

IAN 79032

FI

Service Suomi

Tel.: 010309 3582

e-mail: kompennass@lidl.fi

IAN 79032

● Avfallshantering



Förpackningen består av miljövänligt material som kan avfallshanteras vid lokala återvinningsställen.



Kasta inte elverktyg i hushållssoporna!

Enligt EU-direktiv 2002/96/EC gällande Begagnad elektrisk och elektronisk utrustning skall trasiga eller begagnade elverktyg avfallshanteras separat och tillföras återvinningen enligt gällande miljölagstiftning.

Kontakta miljökontoret på din ort för vidare information om avfallshantering av förbrukad utrustning.

● Konformitetsdeklaration / Tillverkarintyg CE

Vi, Kompernaß GmbH, dokumentansvarig: Herr Semi Uguzlu, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Tyskland, förklarar härmed att detta produkt motsvarar följande normer, normade dokument och EU-direktiv:

**Maskindirektiv
(2006 / 42 / EC)**

**Lågspänningsdirektiv
(2006 / 95 / EC)**

**Elektromagnetisk kompatibilitet
(2004 / 108 / EC)**

**RoHS Direktiv
(2011 / 65 / EC)**

använda harmoniserade normer

EN 60745-1/A11:2010
EN 60745-2-4/A11:2011
EN 60745-2-17:2010, EN 62233:2008
EN 55014-1/A2:2011
EN 55014-2/A2:2008
EN 61000-3-2/A2:2009
EN 61000-3-3:2008

Typ / Beteckning:

Kombifräs PSFS 250 A1

Date of manufacture (DOM): 11-2012

Serienummer: IAN 79032

Bochum, 30.11.2012

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Semi Uguzlu'.

Semi Uguzlu
- Kvalitetsmanager -

Rätt till tekniska ändringar för fortsatt produktutveckling förbehålles.

Indledning

Bestemmelsesmæssig anvendelse	Side 30
Udstyr	Side 30
Levering	Side 30
Tekniske data	Side 30

Generelle sikkerhedsinstrukser for elektrisk værktøj

1. Sikkerhed på arbejdsstedet.....	Side 31
2. Elektrisk sikkerhed	Side 31
3. Personlig sikkerhed	Side 32
4. Omhu i omgangen med og anvendelsen af elektriske redskaber.....	Side 32
5. Service	Side 33

Supplerende sikkerhedshenvisninger til sliber og polerer Side 33**Supplerende sikkerhedshenvisninger til fræsning foroven.....** Side 33**Betjening**

Tænding / slukning.....	Side 33
Indstil omdrejningstallet.....	Side 33
Udskiftning af værktøj.....	Side 33
Montering af slibebånd	Side 34
Indstil arbejdsdybden.....	Side 34
Udørelse af dybdesnit.....	Side 34
Håndgreb drejes.....	Side 34
Parallelføring anvendes	Side 34
Sav kredse.....	Side 34
Sug støv ud.....	Side 35
Anvendelse af værktøj i konstant drift.....	Side 35

Vedligeholdelse og rengøring Side 35**Service.....** Side 35**Garanti.....** Side 35**Bortskaffelse** Side 36**Konformitetserklæring / Fremstiller** Side 36

Kombi-fræser PSFS 250 A1

● Indledning



Vi ønsker dig tillykke med købet af dit nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

● Bestemmelsesmæssig anvendelse

Dette apparat er - med det anbefalede værktøj og tilbehør - beregnet til forarbejdning af materialer som træ, kunststof, letmetalsblik, fiberplader og vægfliser. Det egner sig også til slibning med forskellige rundslibere samt til fræsning med fræse-bits med en skaftdiameter på 4,8 mm. Enhver anden anvendelse eller ændring af maskinen gælder som værende i strid med formålsbestemmelsen og rummer fare for alvorlige ulykker. Producenten hæfter ikke for skader, der er opstået ved anvendelse i strid med produktets bestemmelse. Ikke egnet til erhvervs-mæssig indsats.

● Udstyr

- 1 Låsekontakt
- 2 Trinløs omdrejningsregulator
- 3 Ledning
- 4 TÆND-/SLUK-knap
- 5 Vingeskrue
- 6 Udsugningsstuds
- 7 Fodplader
- 8 Spændetang
- 9 Vingeskrue (fodplader)
- 10 Spændemøtrik
- 11 Koblingslåsetaste

- 12 Ventilationslids
- 13 Svingspærring
- 14 Gaffelnøgle
- 15 Kreds-/parallelskæreforsats
- 16 Slibeband
- 17 Notfræser (HSS)
- 18 Universelfunktionsfræser (HSS)
- 19 Adapter (udsugningstuds)

● Levering

- 1 kombifræser PSFS 250 A 1
- 1 parallelanslag med kredsskærefunktion
- 1 støvudsugningsadapter
- 1 gaffelnøgle
- 1 universelfunktionsfræser (HSS)
- 1 notfræser (HSS)
- 1 opspændingstap slibning
- 6 slibeband
- 1 betjeningsvejledning

● Tekniske data

Nominelt forbrug:	250 W
Spænding:	230 V~, 50 Hz
Omdrejningstal i tomgang (n_0):	10.000– 28.000 / min ¹
Værktøjoptagelse til:	4,8 mm
Sikkerhedsklasse:	II / □

Støj- og vibrationsinformationer:

Måleværdien for støj undersøges i overensstemmelse med EN 60745. Elektroværktøjets A-vurderede støjniveau er typisk:

Lydtrykniveau:	75 dB(A)
Lydeffektniveau:	86 dB(A)
Usikkerhed K:	3 dB(A)

Anvend høreværn!

Vægtet acceleration, typisk:

Hånd-arm-vibration $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$
Usikkerhed K = $1,5 \text{ m/s}^2$

⚠ ADVARSEL! Det i disse anvisninger angivne svingningsniveau er blevet målt svarende til en i EN 60745 numeret målemetode og kan anvendes til sammenligning af apparater. Den angivne svingningsemisissionsværdi kan også benyttes til et indledende skøn af standsningen.

Svingningsniveauet ændrer sig svarende til anvendelsen af det elektriske værktøj og kan i nogle tilfælde ligge over den værdi der er angivet i disse anvisninger. Svingningsbelastningen kan undervurderes, hvis det elektriske værktøj jævnligt bliver anvendt på en sådan måde.

Obs: For at opnå en nøjagtig vurdering af svingningsbelastningen i et bestemt arbejdsrum er man også nødt til at medregne de tidspunkter, hvor apparatet er slukket, eller ganske vist er tændt, men egentlig ikke anvendes. Dette kan reducere svingningsbelastningen over hele tidsrummet betydeligt.

● Generelle sikkerhedsinstrukser for elektrisk værktøj

⚠ ADVARSEL! Alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger skal læses! Forsømmelighed over for sikkerhedsinstrukserne og anvisninger kan resultere i elektriske stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger skal opbevares til senere brug!

Begrebet "elektroværktøj" der anvendes i sikkerhedsanvisningerne, relaterer sig til elektriske redskaber der anvendes med ledning til lysnettet og til akkumulatordrevne elektriske redskaber (uden ledning til lysnettet).

1. Sikkerhed på arbejdsstedet

a) **Arbejdsområdet skal være ryddeligt og have god belysning.** Uorden og ubelyste arbejdsområder kan være årsag til ulykker.

- b) **Apparatet må ikke anvendes i eksplosionsstruede omgivelser hvor der befinder sig brændbare væsker, luftarter eller støvpartikler.** Elektriske redskaber danner gnister der kan antænde dampe eller støv.
- c) **Børn og andre personer skal holdes på afstand når redskabet bliver benyttet.** Hvis man bliver afledt, kan man miste kontrollen over apparatet.

2. Elektrisk sikkerhed

- a) **Apparatets stik skal passe til stikdåsen. Stikket må ikke ændres på nogen måde. Der må ikke anvendes adapterstik sammen med apparatet der har sikkerhedsjording.** Uændrede stik og passende stikdåser nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- b) **Undgå kropskontakt med jordede overflader som f.eks. rør, varmeapparater, komfurer og køleskabe.** Der er øget risiko ved et elektrisk stød hvis legemet har jordforbindelse.
- c) **Apparatet skal beskyttes mod regn og væde.** Hvis der trænger vand ind i et elektrisk apparat er der forøget risiko for elektrisk stød.
- d) **Ledningen må ikke benyttes til at bære maskinen i, hænge den op i eller til at trække stikket ud med. Ledningen skal holdes på afstand varme, olie, skarpe kanter eller dele af apparatet der er i bevægelse.** Beskadigede eller forsnøede ledninger forhøjer risikoen for elektrisk stød.
- e) **Til arbejde med elektriske redskaber under åben himmel, skal der anvendes forlængerledninger der også er godkendt til udendørs anvendelse.** Anvendelsen af en sådan ledning nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- f) **Hvis det ikke er til at undgå at elektrisk værktøj skal bruges i fugtige omgivelser, skal der anvendes en fejlstrømskontakt.** En sådan forringer risikoen for elektrisk stød.

3. Personlig sikkerhed

- a) **Bevar hele tiden opmærksomheden, pas på hvad De foretager Dem og gå til værks med det elektriske værktøj med fornuften i behold. Undlad at bruge apparatet hvis De er træt eller under indflydelse af euforiserende stoffer, alkohol eller medikamenter.**
Et øjeblikvis uopmærksomhed under benyttelse af apparatet kan føre til alvorlige kvæstelser.
- b) **Ifør Dem personligt sikkerhedsudstyr, og bær altid sikkerhedsbriller.** Personligt sikkerhedsudstyr som høreværn, støvmaske eller arbejdshandsker, alt efter art og anvendelse af elektroværktøjet, nedsætter risikoen for skader.
- c) **Undgå utilsigtet igangsætning. Der skal drages omsorg for at det elektriske redskab er slået fra før det bliver forbundet med elektricitetsforsyningen, når det tages op eller bliver båret.**
Hvis man har en finger på afbryderen eller apparatet er slået til medens det bliver båret, kan dette have ulykker til følge.
- d) **Indstillingsredskaber eller skruenøgler skal fjernes før apparatet bliver startet.** *Et stykke værktøj eller en nøgle der sidder i en bevægelig del af apparatet, kan afstedkomme kvæstelser.*
- e) **Undgå at indtage anormal kropsholdning. De skal sørge for at De står sikkert og hele tiden er i balance.**
På den måde kan apparatet bedre kontrolleres i uventede situationer.
- f) **Ifør Dem egnet beklædning. Den må ikke være vid, og smykker skal lægges væk. Hår, beklædningsdele og handsker skal holdes borte fra bevægelige dele. Hvis De har langt hår, bør De bruge et hårnæt. Løst siddende beklædning, smykker eller hår kan blive grebet af dele der bevæger sig.**
- g) **Hvis der monteres opsugnings- og opfangsanordninger, skal disse være sluttet til og anvendes korrekt.** *Anvendelse af den slags anordninger nedsætter faremomenterne som følge af støv.*

4. Omhu i omgangen med og anvendelsen af elektriske redskaber

- a) **Undgå at overbelaste apparatet. Anvend det elektriske redskab der er bestemt til Deres arbejde.** *Med det passende elektriske værktøj er det bedre og mere sikkert at arbejde i det angivne effektområde.*
- b) **Tag ikke elektriske redskaber i brug hvor kontakten er defekt.** *Et elektrisk apparat der ikke kan tændes eller slukkes, er farligt og skal repareres.*
- c) **Stikket skal strækkes ud af stikkontakten før der må foretages indstilling af maskinen, tilbehørsdele bliver udskiftet, eller maskinen lægges væk.** *Disse sikkerhedstiltag forhindrer utilsigtet igangsætning af apparatet.*
- d) **Elektriske redskaber der ikke er i brug, skal opbevares uden for børns rækkevidde. Lad ikke personer benytte apparatet hvis de ikke er fortrolig med det eller ikke har læst disse anvisninger.** *Elektrisk værktøj er farligt hvis det benyttes af uerfarne personer.*
- e) **Apparatet skal behandles med omhu. Det skal kontrolleres om bevægelige dele af apparatet fungerer fejlfrit og ikke er fastklemt, om noget dele er knækket eller beskadiget så apparatets funktion er forstyrret. Beskadigede dele skal repareres før apparatet tages i brug.** *Mange uheld skyldes dårligt vedligeholdte elektriske apparater.*
- f) **Skærende værktøjer skal holdes skarpe og rene.** *Ordentligt vedligeholdte skæreredskaber med skarpe ægge klemmer sig ikke så ofte fast og er lettere at føre.*
- g) **Redskabet, tilbehør, udskiftelige dele osv. skal anvendes i overensstemmelse med disse anvisninger og sådan som det er foreskrevet for denne særlige type apparat. Her skal der også tages hensyn til arbejdsbetingelserne og den opgave der skal udføres.** *Anvendelse af elektriske redskaber til andre formål end de angivne kan føre til farlige situationer.*

5. Service

- a) **Deres apparater bør De kun lade reparere hos serviceafdelingen eller af en fagmand og kun med originale reservedele.** På den måde er der garanti for at apparatets sikkerhed bevares.

● Supplerende sikkerhedshenvisninger til sliber og polerer

- **GIFTIGT STØV!** Forarbejdningen af skadeligt/giftigt støv udgør en sundhedsfare for operatøren eller personer der befinder sig i nærheden.
- Undgå slibning af blyholdige farver eller andre sundhedsskadelige materialer.
- Asbestholdigt materiale må ikke bearbejdes. Asbest anses for kræftfremkaldende.
- Bær beskyttelsesbriller og en egnet støvmaske!!

● Supplerende sikkerhedshenvisninger til fræsning foroven

- **Hold kun fast ved værktøjets isolerede gribflader, da fræsere kan støde på det egne strømkabel.** Kontakten med en strømførende ledning kan også sætte metaldele under spænding og resultere i et elektrisk stød.
- Anvend kun fræsere med den rigtige skaftdiameter, som er egnet til elektroværktøjets omdrejningstal.
- **Fastgør og skab sikkerhedsforanstaltninger til emnet ved hjælp af tvinger eller på anden måde og vis ved et stabilt underlag.** Når De kun holder emnet med hånden eller mod deres krop, forbliver det labilt, hvilket kan føre til tab af kontrollen.

● Betjening

Anvend aldrig apparatet uhensigtsmæssigt og kun med originaldele/-tilbehør. Anvendelse af andre dele eller andet tilbehør, end det i brugervejledningen anbefalet, kan betyde risiko for skader hos Dem. Anvend kun fuldstændig afrullede og ubeskadigede forlængelseskabler med mindst 5 A.

ADVARSEL: Anvend dette værktøj ikke til fremstilling af udskæringer i omgivelsen af installationer eller åbninger med strømførende strømkabler eller i vægge, bag hvilke der muligvis er lagt strømførende strømkabler. Tool-bitten kunne lede strøm i værktøjet, hvilket er forbundet med fare for elektrisk stød for operatøren.

- Udløs sikringsautomaten eller tag sikringen ud, for at tænde for den nævnte strømkreds spændingsfri.

Advarsel: Hold værktøjet altid ved kunststofkabinettet og bær altid beskyttelsesbriller når De arbejder med værktøjet.

● Tænding / slukning (se illustr. A)

Tænd:

- Tryk på TÆND-/SLUKKONTAKTEN 4.

Slukning:

- Slip TÆND-/SLUKKONTAKTEN 4.

● Indstil omdrejningstallet (se illustr. B)

- Drej fartregulatoren 2 mod højre for at forhøje omdrejningstallet.
- Drej fartregulatoren 2 mod venstre for at formindske omdrejningstallet.

● Udskiftning af værktøj (se illustr. C)

Henvisning: Anvend kun kombifræser-tilbehørsdele med en skaftdiameter på ø 4,8 mm.

- Hold koblingsskruens låsetast 11 trykket.
- Fastspændingsmøtrikken 10 løsnes med gaffelnøglen 14 idet De drejer denne imod urets retning.
- Udskift værktøjet.
- Bloker koblingsskruelåsen; fastspænd spændingsmøtrikken 10 ved hjælp af gaffelnøglen 14.

Bits:

De medleverede bits dækker følgende anvendelsesområder (se illustr. D).

Universalfunktionsfræser (HSS) 18:

Egnet til: træ, spånplader, kunststof

Notfræser (HSS) 17:

Egnet til: træ, spånplader, kunststof

Slibebånd 16:

Egnet til: slibning af træ

Henvisning: Til skæring af vægfliser bedes De anvende tilsvarende tilbehør fra faghandlen.

● Montering af slibebånd

- Monter slibebåndene 16 som vist på afbildning C.

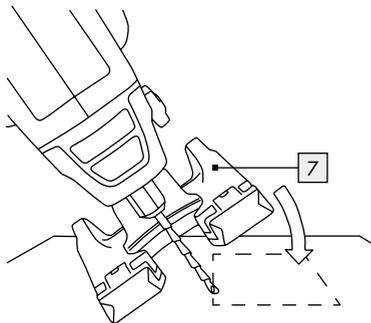
● Indstil arbejdsdybden (se illustr. E)

- Vingeskruen 5 løsnes.
- Skub fodpladen 7 til den ønskede arbejdsdybde (til fuldstændig gennemskæring omkring 3,2 mm over materialestyrken). Den maksimalt anbefalede snitdybde for træer 13 mm.
- Træk vingeskruen 5 fast igen.

● Udørelse af dybdesnit

- Før bittens ind i emnet med en vinkel på 45°.
- Ret bittens langsomt op til en vinkel på 90° for at kunne begynde snittet.

Henvisning: Fodpladen 7 skal ligge vandret mod materialeoverfladen.



● Håndgreb drejes (se illustr. F)

Drejes i horisontal position

- Tryk drejespærringen 13 og hold denne trykket.
- Drej håndgrebet så lang tid mod urets retning ↺ fra den vertikale position til den horisontale position, indtil drejespærringen går i hak.

Drej i den vertikale position

- Tryk drejespærringen 13 og hold denne trykket.
- Drej håndgrebet så lang tid mod urets retning ↻ fra den vertikale position til den horisontale position, indtil drejespærringen går i hak.

● Parallelføring anvendes (se illustr. G)

- Fodpladens 7 vingeskruer løsnes 9 og kreds-/parallelskæringforsatsens føringsstang 15 skubbes gennem de to udskæringer på fodpladens underside 7, sådan at parallelføringen peger nedad.
- Juster værktøjet til den ønskede afstand til elementets kant. Spænd vingeskruerne 9 fast, for at fastgøre kreds-/parallelskæringforsatsen 15 ved fodpladen 7.

● Sav kredse (se illustr. H)

Henvisning: Føringshullet bliver, afhængig af det ønskede resultat, sat ind- eller udvendig ved kredsranden: indvendig til et hul, udvendig til en skive. Radiussen er fikserbar fra ca. 5 til 16 cm.

- Træk en kreds på emnet.
- Kredsens midte markeres og De borer et hul i denne markering (dyksnit).
- Bor er føringshul ved kredsens rand (dyksnit) (diameter føringshul 3 mm).
- Fodpladens 7 vingeskruer 9 løsnes og kreds-/parallelskæringforsatsens føringsstang 15 skubbes gennem de to udskæringer på fodpladens underside 7, sådan at centrerspidens peger nedad.
- Stik centrerspidens i kredsens midte.

- Juster kreds-/parallelforsæringsforsatsens [15] afstand sådan, at bitten dykker ned i kredsrandens føringshul.
- Lås fodpladen [7] gennem fastspænding af vingeskruerne [9].
- Tænd for værktøjet, idet De trykker på ON-/OFF-kontakten [4] og holder denne trykket.
- Skub værktøjet langsomt fremad.

● Sug støv ud (se illustr. I)

- Værktøjet er udstyret med en udsugningsstuds [6] til støvudsugningen.
- Sæt adapteren [19] ind i udsugningsstudsens [6].
- Slut en støvsuger til adapteren [19].

● Anvendelse af værktøj i konstant drift

TÆND-/SLUK-knap [4] låses:

- Betjen TÆND-/SLUKKONTAKTEN [4].
- Tryk nu låseknappen [1] og frigiv TÆND-/SLUKKONTAKTEN [4].

Låsningen af TÆND-/SLUKKONTAKTEN [4] ophæves:

- Betjen TÆND-/SLUKKONTAKTEN [4] og slip denne.

● Vedligeholdelse og rengøring

Apparatet er vedligeholdelsesfrit.

- Rengør enheden regelmæssigt, lige efter at arbejdet er afsluttet.
- Til rengøring af apparatet skal der anvendes en tør klud og under ingen omstændigheder benzin, fortynder eller midler der angriber syntetisk materiale.
- Ventilationsåbningerne skal altid holdes fri.
- Fjern fastsiddende slibestøv med en pensel.

● Service

- **⚠ ADVARSEL!** Lad deres apparater repareres af servicestedet eller en faguddannet elektriker og kun med original reservedele. Dermed er der garanti for at maskinens sikkerhed bibeholdes.
- **⚠ ADVARSEL!** Lad udskiftningen af stikket eller strømledningen altid udføres af apparatets producent eller dennes kundeservice. Dermed sikres at apparatets sikkerhed bibeholdes.

● Garanti

På denne donkraft får du 3 års garanti fra købsdatoen. Apparatet er produceret omhyggeligt og inden levering afprøvet samvittighedsfuldt. Opbevar kassebonen som bevis for købet. I garantitilfælde bedes du kontakte service-afdelingen telefonisk. På denne måde kan gratis indsendelse af varen garanteres.

Garantiydelsen gælder kun for materiale- eller fabriktionsfejl, men ikke for transportskader, sliddele eller skader på skrøbelige dele som f.eks. kontakter eller batterier. Produktet er kun beregnet til privat og ikke til erhvervs-mæssigt brug.

Ved misbrug og u hensigtsmæssig behandling, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede service-afdeling, ophører garantien. Dine juridiske rettigheder indskrænkes ikke ved denne garanti.

Garanti perioden forlænges ikke på grund af produktansvaret. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Eventuelle skader og mangler, som allerede findes ved køb, skal straks anmeldes efter udpakning og senest to dage efter købsdatoen. Når garanti perioden er udløbet, skal udgifterne til reparationer betales normalt.

DK

Service Danmark

Tel.: 32 710005

e-mail: kompernaß@lidl.dk

IAN 79032

● Bortskaffelse



Emballagen består af miljøvenlige materialer og kan smides ud på de lokale genbrugsstationer.



Elektriske apparater hører ikke til i husholdningsaffaldet!

I henhold til Europæisk direktiv 2002/96/EC om udtjente elektriske apparater og dets omsætning til national lov skal brugte elektriske redskaber indsamles særskilt og bringes til miljøvenlig genindvinding.

Mulighederne for at komme af med et udtjent apparat kan De få at vide hos de lokale myndigheder.

● Konformitetserklæring / Fremstiller CE

Vi, Kompernaß GmbH, ansvarlig for dokumenter: Semi Uguzlu, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Tyskland, erklærer hermed, at dette produkt stemmer overens med de følgende normer, normative dokumenter og EF-retningslinjer:

**Maskindirektiv
(2006 / 42 / EC)**

**EC-lavspændingsdirektiv
(2006 / 95 / EC)**

**Elektromagnetisk fordragelighed
(2004 / 108 / EC)**

**RoHS Direktiv
(2011 / 65 / EC)**

Anvendte harmoniserede standarder

EN 60745-1/A11:2010

EN 60745-2-4/A11:2011

EN 60745-2-17:2010, EN 62233:2008

EN 55014-1/A2:2011

EN 55014-2/A2:2008

EN 61000-3-2/A2:2009

EN 61000-3-3:2008

Maskintype / Type:

Kombi-fræser PSFS 250 A1

Date of manufacture (DOM): 11-2012

Serienummer: IAN 79032

Bochum, 30.11.2012

Semi Uguzlu

- Kvalitetsmanager -

Tekniske ændringer af hensyn til den videre udvikling forbeholdes.

Einleitung

Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	Seite 38
Ausstattung.....	Seite 38
Lieferumfang	Seite 38
Technische Daten.....	Seite 38

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

1. Arbeitsplatz-Sicherheit.....	Seite 39
2. Elektrische Sicherheit	Seite 39
3. Sicherheit von Personen.....	Seite 40
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs	Seite 40
5. Service	Seite 41

Ergänzende Sicherheitshinweise für Schleifer und Polierer..... Seite 41**Ergänzende Sicherheitshinweise für Oberfräsen** Seite 41**Bedienung**

Ein-/ ausschalten	Seite 41
Drehzahl einstellen	Seite 42
Werkzeug wechseln.....	Seite 42
Schleifbänder montieren.....	Seite 42
Arbeitstiefe einstellen	Seite 42
Tauchschnitt ausführen	Seite 42
Handgriff schwenken	Seite 42
Parallelführung verwenden.....	Seite 43
Kreise sägen.....	Seite 43
Staub absaugen	Seite 43
Werkzeug im Dauerbetrieb verwenden.....	Seite 43

Wartung und Reinigung..... Seite 43**Service.....** Seite 43**Garantie.....** Seite 44**Entsorgung.....** Seite 44**Konformitätserklärung / Hersteller.....** Seite 45

Kombi-Fräser PSFS 250 A1

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

Dieses Gerät ist – mit dem empfohlenen Werkzeug und Zubehör – zum Bearbeiten von Materialien wie Holz, Kunststoff, Leichtmetallblechen, Faserplatten und Wandfliesen vorgesehen. Es eignet sich auch zum Schleifen mit verschiedenen Rundscheifern sowie zum Fräsen mit Fräs-Bits von 4,8 mm Schaftdurchmesser. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Nicht für gewerblichen Einsatz bestimmt.

● **Ausstattung**

- 1 Arretierschalter
- 2 stufenloser Drehzahlregler
- 3 Netzkabel
- 4 EIN-/ AUS-Schalter
- 5 Flügelstellschraube
- 6 Absaugstutzen
- 7 Fußplatte
- 8 Spannzange
- 9 Flügelschraube (Fußplatte)
- 10 Spannmutter

- 11 Spindelarretierungstaste
- 12 Lüftungsschlitze
- 13 Schwengesperre
- 14 Maulschlüssel
- 15 Kreis-/ Parallelschneidevorsatz
- 16 Schleifbänder
- 17 Nutfräser (HSS)
- 18 Mehrzweckfräser (HSS)
- 19 Adapter (Absaugstutzen)

● **Lieferumfang**

- 1 Kombi-Fräser PSFS 250 A1
- 1 Parallelschlag mit Kreisschneidefunktion
- 1 Staubabsaugadapter
- 1 Maulschlüssel
- 1 Mehrzweckfräser (HSS)
- 1 Nutfräser (HSS)
- 1 Aufspanndorn Schleifen
- 6 Schleifbänder
- 1 Bedienungsanleitung

● **Technische Daten**

Nennaufnahme:	250 W
Spannung:	230 V~, 50 Hz
Leerlaufdrehzahl (n_0):	10.000–28.000 / min ⁻¹
Werkzeugaufnahme für:	4,8 mm
Schutzklasse:	II / □

Geräusch- und Vibrationsinformationen:

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 60745. Der A bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:
Schalldruckpegel: 75 dB(A)
Schalleistungspegel: 86 dB(A)
Unsicherheit K: 3 dB(A)

Gehörschutz tragen!

Bewertete Beschleunigung, typischerweise:

Hand-/ Armvibration $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$
Unsicherheit K = 1,5 m/s²

⚠️ WARNUNG! Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN 60745 genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden. Der Schwingungspegel wird sich entsprechend dem Einsatz des Elektrowerkzeugs verändern und kann in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Elektrowerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird.

Hinweis: Für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung während eines bestimmten Arbeitszeitraumes sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.

● Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠️ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1. Arbeitsplatz-Sicherheit

a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung und unbeluchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** *Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.*

3. Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.**

Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** *Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Gehörschutz, Staubmaske oder Arbeitshandschuhe, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.*
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung anschließen, es aufnehmen oder tragen.** *Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät bereits eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.*
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** *Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.*
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** *Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.*

- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** *Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.*

- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese geschlossen sind und richtig verwendet werden.** *Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.*

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** *Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.*
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** *Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.*
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** *Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.*
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** *Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.*
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor**

dem Einsatz des Gerätes reparieren.

Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verkleben sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5. Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

● Ergänzende Sicherheitshinweise für Schleifer und Polierer

- **GIFTFIGE STÄUBE!** Das Bearbeiten von schädlichen/giftigen Stäuben stellt eine Gesundheitsgefährdung für die Bedienperson oder in der Nähe befindliche Personen dar.
- Vermeiden Sie das Schleifen von bleihaltigen Farben oder anderen gesundheitsschädlichen Materialien.
- Asbesthaltiges Material darf nicht bearbeitet werden. Asbest gilt als krebserregend.
- Tragen Sie Schutzbrille und eine geeignete Staubschutzmaske!

● Ergänzende Sicherheitshinweise für Oberfräsen

- **Halten Sie das Werkzeug nur an isolierten Griffflächen, da der Fräser das eigene Netzkabel treffen kann.** Der

Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

- Verwenden Sie nur Fräser des richtigen Schaftdurchmessers, die für die Drehzahl des Elektrowerkzeugs geeignet sind.
- **Befestigen und sichern Sie das Werkstück mittels Zwingen oder auf andere Art und Weise an einer stabilen Unterlage.** Wenn Sie das Werkstück nur mit der Hand oder gegen Ihren Körper halten, bleibt es labil, was zum Verlust der Kontrolle führen kann.

● Bedienung

Verwenden Sie das Gerät niemals zweckentfremdet und nur mit Originalteilen /-zubehör. Der Gebrauch anderer als in der Bedienungsanleitung empfohlener Teile oder anderen Zubehörs kann eine Verletzungsgefahr für Sie bedeuten. Verwenden Sie nur vollständig abgewickelte und unbeschädigte Verlängerungskabel mit einer Kapazität von mindestens 5 A.

WARNUNG: Verwenden Sie dieses Werkzeug nicht zum Herstellen von Ausschnitten in der Umgebung von Installationen oder Öffnungen mit stromführenden Elektrokabeln oder in Wänden, hinter denen möglicherweise stromführende Elektrokabel verlegt sind. Das Bit könnte Strom in das Werkzeug leiten, was für den Bediener mit der Gefahr eines elektrischen Schlags verbunden ist.

- Lösen Sie den Sicherungsautomaten aus oder nehmen Sie die Sicherung heraus, um den betreffenden Stromkreis spannungsfrei zu schalten.

Achtung: Halten Sie das Werkzeug immer am Kunststoffgehäuse und tragen Sie beim Arbeiten mit dem Werkzeug immer eine Schutzbrille.

● Ein-/ ausschalten (siehe Abb. A)

Einschalten:

- Drücken Sie den EIN-/ AUS-Schalter 4.

Ausschalten:

- Lassen Sie den EIN-/ AUS-Schalter 4 los.

● Drehzahl einstellen (siehe Abb. B)

- Drehen Sie den Drehzahlregler **2** nach rechts, um die Drehzahl zu erhöhen.
- Drehen Sie den Drehzahlregler **2** nach links, um die Drehzahl zu verringern.

● Werkzeug wechseln (siehe Abb. C)

Hinweis: Verwenden Sie nur Kombifräser-Zubehöerteile mit einem Schaftdurchmesser von $\varnothing 4,8$ mm.

- Halten Sie die Spindelarretierungstaste **11** gedrückt.
- Lösen Sie die Spannmutter **10** mit dem Maulschlüssel **14**, indem Sie diese gegen den Uhrzeigersinn drehen.
- Wechseln Sie das Werkzeug.
- Blockieren Sie die Spindelarretierung, ziehen Sie die Spannmutter **10** mit Hilfe des Maulschlüssels **14** fest.

Bits:

Die mitgelieferten Bits decken folgende Anwendungsbereiche ab (siehe Abb. D).

Mehrzweckfräser (HSS) **18**:

Eignung: Holz, Spanplatten, Kunststoff

Nutfräser (HSS) **17**:

Eignung: Holz, Spanplatten, Kunststoff

Schleifbänder **16**:

Eignung: Schleifen von Holz

Hinweis: Zum Schneiden von Wandfliesen verwenden Sie bitte entsprechendes Zubehör aus dem Fachhandel.

● Schleifbänder montieren

- Montieren Sie die Schleifbänder **16** wie in Abbildung C dargestellt.

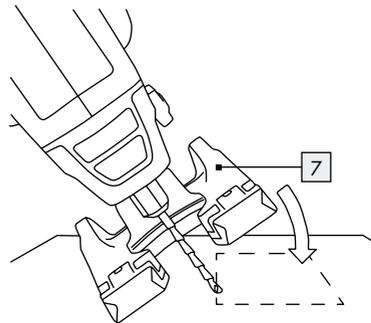
● Arbeitstiefe einstellen (siehe Abb. E)

- Lösen Sie die Flügelstellschraube **5**.
- Schieben Sie die Fußplatte **7** auf die gewünschte Arbeitstiefe (für vollständiges Durchschneiden etwa 3,2 mm über der Materialstärke). Die maximal empfohlene Schnitttiefe für Holz beträgt 13 mm.
- Ziehen Sie die Flügelstellschraube **5** wieder fest.

● Tauchschnitt ausführen

- Führen Sie das Bit im Winkel von 45° in das Werkstück ein.
- Richten Sie das Bit langsam im Winkel von 90° auf, um den Schnitt zu beginnen.

Hinweis: Die Fußplatte **7** muss bündig auf der Materialoberfläche anliegen.



● Handgriff schwenken (siehe Abb. F)

In horizontale Position schwenken

- Drücken Sie die Schwenksperre **13** und halten Sie diese gedrückt.
- Drehen Sie den Handgriff so lange gegen den Uhrzeigersinn  aus der vertikalen in die horizontale Position, bis die Schwenksperre einrastet.

In vertikale Position schwenken

- Drücken Sie die Schwenksperre **13** und halten Sie diese gedrückt.

- Drehen Sie den Handgriff so lange im Uhrzeigersinn  aus der horizontalen in die vertikale Position, bis die Schwenk Sperre einrastet.
- Schalten Sie das Werkzeug ein, indem Sie den EIN-/AUS-Schalter  drücken und halten.
- Schieben Sie das Werkzeug langsam vorwärts.

● Parallelführung verwenden (siehe Abb. G)

- Lösen Sie die Flügelschrauben  der Fußplatte  und schieben Sie die Führungsstange des Kreis-/Parallelschneidervorsatzes  durch die zwei Aussparungen an der Unterseite der Fußplatte , so dass die Parallelführung nach unten zeigt.
- Richten Sie das Werkzeug im gewünschten Abstand zur Werkstückkante aus. Ziehen Sie die Flügelschrauben  an, um den Kreis-/Parallelschneidervorsatz  an der Fußplatte  zu befestigen.

● Kreise sägen (siehe Abb. H)

Hinweis: Das Führungsloch wird abhängig von dem gewünschten Ergebnis innen oder außen am Kreisrand gesetzt: Innen für ein Loch - außen für eine Scheibe. Der Radius ist fixierbar von ca. 5 bis 16 cm.

- Ziehen Sie einen Kreis auf dem Werkstück.
- Markieren Sie die Kreismitte und bohren Sie ein Loch in diese (Taufschnitt).
- Bohren Sie ein Führungsloch am Kreisrand (Taufschnitt) (Durchmesser Führungsloch 3 mm).
- Lösen Sie die Flügelschrauben  der Fußplatte  und schieben Sie die Führungsstange des Kreis-/Parallelschneidervorsatzes  durch die zwei Aussparungen an der Unterseite der Fußplatte , so dass die Zentrierspitze nach unten zeigt.
- Stecken Sie die Zentrierspitze in die Kreismitte.
- Richten Sie den Abstand des Kreis-/Parallelschneidervorsatzes  so aus, dass das Bit in das Führungsloch am Kreisrand eintaucht.
- Arretieren Sie die Fußplatte  durch Festziehen der Flügelschrauben .

● Staub absaugen (siehe Abb. I)

- Das Werkzeug ist mit einem Absaugstutzen  für die Staubabsaugung versehen.
- Setzen Sie den Adapter  in den Absaugstutzen .
- Schließen Sie einen Staubsauger an den Adapter  an.

● Werkzeug im Dauerbetrieb verwenden

EIN-/AUS-Schalter arretieren:

- Betätigen Sie den EIN-/AUS-Schalter .
- Drücken Sie jetzt den Arretierschalter  und geben Sie den EIN-/AUS-Schalter  frei.

Arretierung des EIN-/AUS-Schalters aufheben:

- Betätigen Sie den EIN-/AUS-Schalter  und lassen Sie ihn los.

● Wartung und Reinigung

Das Gerät ist wartungsfrei.

- Reinigen Sie das Gerät direkt nach Abschluss der Arbeit.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Gerätes ein trockenes Tuch und keinesfalls Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.
- Halten Sie Lüftungsöffnungen immer frei.
- Entfernen Sie anhaftenden Schleifstaub mit einem Pinsel.

● Service

- **⚠️ WARNUNG!** Lassen Sie Ihre Geräte von der Servicestelle oder einer Elektrofachkraft und nur mit Original-

Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

- **⚠️ WARNUNG!** Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Netzleitung immer vom Hersteller des Gerätes oder seinem Kundendienst ausführen.

Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

● Garantie

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

DE

Service Deutschland

Tel.: 01805772033
(0,14 EUR / Min. aus dem dt. Festnetz, Mobilfunk max. 0,42 EUR / Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.de

IAN 79032

AT

Service Österreich

Tel.: 0820 201 222
(0,15 EUR / Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

IAN 79032

CH

Service Schweiz

Tel.: 0842 665566
(0,08 CHF / Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF / Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 79032

● Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2002 / 96 / EC über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● **Konformitätserklärung /
Hersteller CE**

Wir, Kompernaß GmbH, Dokumentenverantwortlicher:
Herr Semi Uguzlu, Burgstr. 21, D-44867 Bochum,
Deutschland, erklären hiermit, dass dieses Produkt
mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten
und EG-Richtlinien übereinstimmt:

**Maschinenrichtlinie
(2006 / 42 / EC)**

**EG-Niederspannungsrichtlinie
(2006 / 95 / EC)**

**Elektromagnetische Verträglichkeit
(2004 / 108 / EC)**

**RoHS Richtlinie
(2011 / 65 / EC)**

angewandte harmonisierte Normen:

EN 60745-1/A11:2010
EN 60745-2-4/A11:2011
EN 60745-2-17:2010, EN 62233:2008
EN 55014-1/A2:2011
EN 55014-2/A2:2008
EN 61000-3-2/A2:2009
EN 61000-3-3:2008

Typ / Gerätebezeichnung:

Kombi-Fräser PSFS 250 A1

Herstellungsjahr: 11-2012

Seriennummer: IAN 79032

Bochum, 30.11.2012



Semi Uguzlu
- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterent-
wicklung sind vorbehalten.

KOMPERNASS GMBH

Burgstraße 21
D-44867 Bochum

© by **ORFGEN Marketing**

Last Information Update · Tietojen tila · Informationsstatus

Tilstand af information · Stand der Informationen:

11 / 2012 · Ident.-No.: PSFS250A1112012-3

IAN 79032

FI

SE

DK